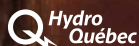




ORCHESTRE SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL

Saison  
24/25

Présenté par



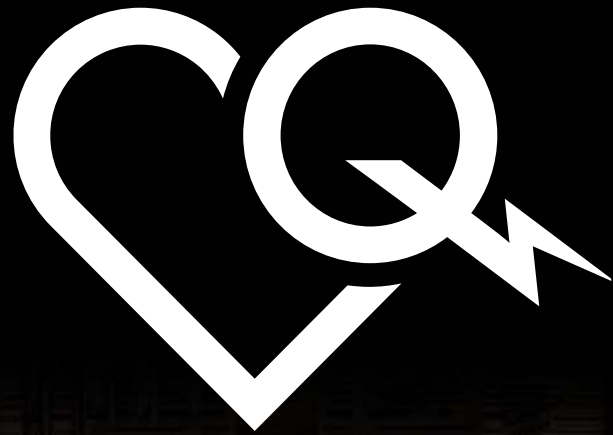
Présentateur de saison



Programme de concerts

Janvier

# Complice de l'Orchestre symphonique de Montréal



hydro  
quebec  
.com



POWER CORPORATION  
DU CANADA

Investis dans nos communautés,  
au cœur du changement.



# Rafael Payare en janvier

Rafael Payare ouvrira l'année 2025 avec l'OSM les 16, 17 et 18 janvier, en poursuivant le cycle Mahler amorcé en 2022. Le concert sera consacré non seulement à la *Symphonie n° 6* de Gustav Mahler, mais également à cinq *Lieder* de son épouse, Alma. Le public aura l'occasion de découvrir la mezzo-soprano écossaise Beth Taylor, saluée par la critique pour «son chant spectaculaire» et la profondeur envoûtante de sa voix.

Les 23, 25 et 26 janvier, Payare sera l'invité du Philadelphia Orchestra pour diriger des œuvres de Ravel, Saariaho et Tchaïkovski.

## À noter

Concerts phares avec Rafael Payare et l'OSM en 2025 :

- Les 12 et 13 février, Payare et son épouse, Alisa Weilerstein, se retrouveront sur scène pour un concert lors duquel la renommée violoncelliste interprétera la *Sinfonia concertante* de Prokofiev.
- Le 16 février, Payare dirigera le Bal des enfants, un événement auquel il accorde une importance fondamentale. À cette occasion, le *Carnaval des insectes*, du compositeur québécois Maxime Goulet, sera créé en première mondiale.
- Les 19 et 20 février, le programme réunira la puissante *Symphonie n° 11* de Chostakovitch et le célèbre *Concerto pour violon* de Tchaïkovski, lequel mettra en lumière le brillant violoniste Sergey Kachatryan, reconnu pour le lyrisme et la fougue de son jeu.
- Du 16 au 25 avril, le Festival Mozart présentera des œuvres emblématiques du compositeur, dont l'opéra *Così fan tutte*, véritable chef-d'œuvre, dans une version de concert enrichie d'une mise en espace.
- Enfin, le concert de clôture de la saison 2024-2025 revêtira un caractère exceptionnel, en alliant *Le chant de la terre* de Mahler à la création mondiale d'une œuvre pour voix et orchestre en langues autochtones sur des musiques d'Ana Sokolović et d'Ian Cusson.

À vos agendas!

Rafael Payare and the OSM will ring in 2025 on January 16, 17 and 18 with their next instalment of the Mahler cycle begun in 2022. For the occasion, Gustav Mahler's Symphony no. 6 and five Lieder by Alma Mahler will be heard. Audiences will have the opportunity to hear the Scottish mezzo-soprano Beth Taylor, who has been critically praised for her "spectacular singing" and for the captivating richness of her voice.

On January 23, 25, and 26, Payare will appear as a guest conductor with the Philadelphia Orchestra in works by Ravel, Saariaho, and Tchaikovsky.

## Concerts you don't want to miss

There are several concerts to look forward to in 2025 with Rafael Payare and the OSM.

- On February 12 and 13, Payare will be joined on stage by the renowned cellist, his spouse Alisa Weilerstein, for a concert in which they will perform Prokofiev's *Sinfonia Concertante*.
- On February 16, Payare will conduct an event for which he has the highest regard: the Bal des enfants, featuring the world premiere of Quebec composer Maxime Goulet's *Carnaval des insectes*.
- The program on February 19 and 20 will bring together Shostakovich's powerful Symphony no. 11 and Tchaikovsky's famous Violin Concerto, the latter spotlighting young violinist Sergey Khachatryan, who is renowned for his highly lyrical and passionate playing.
- From April 16 to 25, the OSM's Mozart Festival will feature several of the composer's iconic works, including the exquisite and commanding opera *Così fan tutte* in a semi-staged version enhanced with staging.
- Lastly, the concert to close the 2024-2025 season promises to be an extraordinary one, with main attractions being Mahler's *Song of the Earth* and the world premiere of a work for voices and orchestra in Indigenous languages in Indigenous languages with musics by Ana Sokolović and Ian Cusson.

À vos agendas!



ORCHESTRE SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL

Présenté par  
Hydro  
Québec

# Mon beau Concerto

Découvrez le concerto, cette forme musicale qui a traversé le temps avec panache et qui ne cesse de séduire le public. Qu'il soit pour piano, violoncelle, instruments à vent ou encore pour orchestre, voyons ensemble ce qui le rend si unique et profitons de l'occasion pour rencontrer des étoiles montantes du Concours OSM.

DIMANCHE  
2 février  
14 h 00

PUBLIC  
À partir  
de 8 ans

LANGUE  
Français



Thomas Le Duc-Moreau,  
chef d'orchestre

Godwin Friesen,  
piano - Lauréat Concours  
OSM 2022

Leland Ko,  
violoncelle - Lauréat Concours  
OSM 2023

Finaliste Concours OSM 2024 –  
Édition Bois & Cuivres

Scannez  
le code QR pour  
vos procurer  
vos billets!



Présentateur de saison  
BMO

Le Grand Orgue

# Pierre-Béique

L'orgue de la Maison symphonique de Montréal, inauguré le 28 mai 2014, a été réalisé par la maison Casavant pour le compte de l'OSM qui en est le propriétaire, avec la collaboration des architectes Diamond Schmitt + Aedifica pour sa conception visuelle. Il s'agit d'un grand orgue d'orchestre, inscrit dans les registres du facteur de Saint-Hyacinthe comme opus 3900. Il comporte 109 registres, 83 jeux, 116 rangs et 6 489 tuyaux.

Il porte le nom de Grand Orgue Pierre-Béique, en hommage au premier directeur général de l'OSM (de 1939 à 1970). Ce mélomane engagé et gestionnaire avisé avait pris la relève de dame Antonia Nantel, qui agissait depuis 1934 comme secrétaire du conseil d'administration de la Société des Concerts symphoniques de Montréal, l'organisme ancêtre de l'OSM.

The organ at the Maison symphonique de Montréal, inaugurated on May 28, 2014, was designed and built on behalf of the OSM by the organ builder Casavant with the collaboration of architects Diamond Schmitt + Aedifica for its visual design, and is the Orchestra's property. This is a large organ intended for orchestral use, and is recorded in the books of the Saint-Hyacinthe builder as Opus 3,900. It consists of 109 registers, 83 stops, 116 ranks and 6,489 pipes.

The instrument bears the name Grand Orgue Pierre-Béique, in tribute to the OSM's first general manager (from 1939 to 1970). An astute administrator and a committed music lover, Pierre Béique took over from Dame Antonia Nantel, who had acted, since 1934, as secretary of the Board of Directors of the Société des Concerts symphoniques de Montréal, the forerunner of the OSM.

## Les octobasses, les cloches et le piano Steinway

Les octobasses et les cloches ont été généreusement offertes à l'OSM par Groupe Canimex Inc.

Le piano Steinway utilisé pendant nos concerts a été généreusement offert à l'OSM par le mécène David Sela.

The octobasses and the bells were generously offered to the OSM by Group Canimex Inc.

The Steinway piano used during concerts was generously donated to the OSM by philanthropist David Sela

## La Maison symphonique de Montréal

La réalisation de la résidence de l'OSM a été rendue possible grâce au gouvernement du Québec, qui en assumera également les coûts, dans le cadre d'un partenariat public-privé entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et Groupe immobilier Ovation, une filiale de SNC-Lavalin. L'acoustique et la scénographie de la salle portent la signature de la firme Artec Consultants Inc., dirigée pour ce projet par Tateo Nakajima. L'architecture a été confiée à un consortium constitué de Diamond and Schmitt Architects Inc. et Aedifica Architectes, sous la direction de Jack Diamond.

The construction of the OSM's home was made possible thanks to the government of Quebec, which also assumed its cost as part of a public-private partnership between the Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine and Groupe immobilier Ovation, a subsidiary of SNC-Lavalin. The hall's acoustics and theatre design bear the signature of the firm Artec Consultants Inc., with this project headed by Tateo Nakajima. Its architecture was entrusted to a consortium consisting of Diamond and Schmitt Architects Inc. and Aedifica Architects, under the direction of Jack Diamond.

MARDI 7 JANVIER  
19 H 30

RENCONTRE AVEC LE RÉALISATEUR  
FRANÇOIS GIRARD APRÈS LE CONCERT

Présenté par

**SPINELLI**

LE VIOLON ROUGE  
THE RED VIOLIN

Un film de François Girard / A François Girard film  
Musique de / Music by John Corigliano

Orchestre symphonique de Montréal  
Lara St-John, violon solo / solo violin  
Dina Gilbert, cheffe d'orchestre / conductor

**John Corigliano** | né en / born in 1938 |

*Le violon rouge / The Red Violin (1998)*

Acte I / Act I (68 min)  
Entracte / Intermission (20 min)  
Acte II / Act II (63 min)

Film with live orchestra  
produced by Schirmer  
Theatrical

Une production de A Rhombus Media/Mikado  
Production

Carlo Cecchi – Irene Grazioli – Jean-Luc Bideau –  
Greta Scacchi – Jason Flemyng – Sylvia Chang – Colm  
Feore – Don McKellar et / and Samuel L. Jackson

Produit par / Produced by Niv Fichman

D'après un scénario de / Written by Don McKellar et /  
with François Girard

Réalisé par / Directed by François Girard

Produit en collaboration avec / Produced in associated  
with New Line International Releasing, Channel Four  
Films, Telefilm Canada, Citytv/Bravo, Vienna Film  
Financing Fund et / and Sony Classical.

*Le violon rouge / The Red Violin* film, © par / by  
Rhombus Media Inc. Utilisé avec la permission de /  
Used by permission of Rhombus Media Inc.

La trame sonore du film *Le violon rouge* par /  
*The Red Violin* film score by John Corigliano, © par / by  
G. Schirmer Inc., utilisé avec la permission de / used by  
permission of G. Schirmer, Inc. et / and Sony ATV  
Tunes, LLC.

Schirmer Theatrical  
Creative Team

Robert Thompson,  
Président et Producteur / President & Producer

Betsy Perlmutter,  
Vice-présidente & productrice / Vice President &  
Producer

Alex Kosick,  
Producteur associé / Associate Producer

Jeff Sugg,  
Designer de production / Production Designer

David Flachs,  
Préparation de la trame sonore / Score Preparation

Glen Cortese,  
Conseiller musical / Music Advisor

Ronen Shai,  
Production de la piste rythmique / Click Track  
Production

Tom Hooper,  
Conseiller musical / Music Advisor

Lara St. John,  
Consultante / Consultant

Dina Gilbert,  
Synchronisation de la musique et du film, consultante à  
la trame sonore / Music and Film Synchronization &  
Score Consultant

Emily Yoon,  
Agente à / Booking Agent at Wasserman Music

Le violon  
Rouge  
The Red  
Violin





# Dina Gilbert

Cheffe d'orchestre | Conductor

© ANTOINE SATTO

Dina Gilbert est acclamée par la critique pour son énergie, sa présence sur le podium et l'étendue de son répertoire. Cheffe d'orchestre principale des Grands Ballets Canadiens et directrice musicale de l'Orchestre symphonique de Kamloops, Dina Gilbert est reconnue pour son dynamisme et sa programmation audacieuse. Elle a été invitée à diriger les principaux orchestres canadiens, l'Orchestre Philharmonique de Radio France et les orchestres nationaux de Lyon, des Pays de la Loire et de Metz, ainsi que de la Sinfonia Varsovia, en tournée au Japon. Elle a dirigé plusieurs concerts symphoniques hip-hop en France, auprès d'artistes de renom tels qu'IAM, MC Solaar et Bigflo & Oli. Dina a rejoint des milliers d'enfants au Canada avec ses ateliers interactifs *Conducting 101* et est collaboratrice musicale à l'émission *Il restera toujours la culture* sur les ondes de Radio-Canada. Récipiendiaire du prix Opus « Découverte de l'année » en 2017, Dina Gilbert a été cheffe adjointe de l'OSM de 2013 à 2016.

Conductor Dina Gilbert has received critical acclaim for her energy, presence on the podium, and the breadth of her repertoire. Currently Principal Conductor of the Grands Ballets Canadiens in Montreal and Music Director of the Kamloops Symphony, she is well known for her dynamic personality and audacious programming. A frequent guest conductor of leading Canadian orchestras, Dina has also conducted the Orchestre Philharmonique de Radio France and the national orchestras of Lyon, Pays de la Loire, and Metz, as well as on tour in Japan with the Sinfonia Varsovia. She has conducted several Hip-Hop Symphonic programs in France featuring renowned artists such as IAM, MC Solaar, and Bigflo & Oli. Dina has reached thousands of children in Canada with her interactive *Conducting 101* workshops and is a musical collaborator on the Radio-Canada program *Il restera toujours la culture*. Awarded the 2017 Opus Prize for "Discovery of the Year," Dina Gilbert served as Assistant Conductor of the OSM from 2013 to 2016.

La violoniste canadienne Lara St. John est décrite par *The Strad* comme « un phénomène en soi », et « une soliste de haut niveau » par le *New York Times*. Elle a joué avec les grands orchestres du monde et s'est produite en récital dans les salles de concert allant de New York à Lima, en passant par Berlin et Beijing. Son enregistrement *Mozart* lui a valu un prix Juno en 2011 et son album *Schubert* a été sélectionné comme « l'un des meilleurs enregistrements du printemps » par *Der Tagesspiegel* en 2014. Elle a commencé le violon à deux ans, s'est produite pour la première fois avec un orchestre à quatre ans, a fait ses débuts en Europe à dix ans et est entrée au Curtis Institute à 13 ans. En 2021, Lara a été décorée de l'Ordre du Canada pour son service à la société et ses innovations qui « éveillent notre imagination ». Son violon est un Guadagnini « ex-Salabue » de 1779.

Canadian-born violinist Lara St. John is described as "something of a phenomenon" by *The Strad* and as a "high-powered soloist" by *The New York Times*. She has performed as a soloist with major symphony orchestras around the world and given recitals in concert halls from New York and Lima to Berlin and Beijing. Her *Mozart* recording won a JUNO Award in 2011, and in 2014 her *Schubert* album was chosen as one of "the best CDs of spring" by *Der Tagesspiegel*. She began playing the violin at the age of 2, first appearing as a soloist with orchestra at 4, making her European debut at 10, and entering the Curtis Institute at 13. In 2021 Lara St. John was invested with the Order of Canada for service to society and innovations that "ignite our imaginations." She owns and performs on the 1779 "ex-Salabue" Guadagnini.



# Lara St-John

Violon | Violin

© CLIVE BARDA



# John Corigliano

Compositeur | Composer

De nombreux orchestres, solistes et chambristes, parmi les plus éminents, ont interprété la musique de John Corigliano. Le compositeur a notamment reçu le prix Pulitzer pour sa *Symphonie n° 2*, le prix Grawemeyer pour sa *Symphonie n° 1* (jouée plus de 300 fois), l'Oscar de la meilleure musique originale pour *Le violon rouge* et, sur ses cinq GRAMMY, trois pour la meilleure composition contemporaine, pour ses oeuvres *Symphonie n° 1*, *Quatuor à cordes* et *Mr. Tambourine Man*. Parmi ses œuvres récentes, soulignons son second opéra, *The Lord of Cries*, sur un livret de Mark Adamo basé sur *Les Bacchantes* d'Euripide et le *Dracula* de Bram Stoker. Premier opéra de Corigliano depuis *The Ghosts of Versailles* (Opéra du MET, 1991), *The Lord of Cries* est une commande de l'Opéra de Santa Fe créée en juillet 2021. *Triathlon*, pour orchestre et saxophone solo (le soliste joue de trois instruments tout au long de l'œuvre) fut créé par Tim McAllister et l'Orchestre symphonique de San Francisco en avril 2021. Il s'agit de la dixième œuvre de Corigliano pour soliste et orchestre, après ses concertos pour piano, hautbois, clarinette, flûte (*Pied Piper Fantasy*), guitare (*Troubadours*), violon (*Le violon rouge*) et percussion (*Conjurer*), ainsi que les cycles de mélodies avec orchestre, *Mr. Tambourine Man : Sept poèmes de Bob Dylan* pour soprano amplifié, et *One Sweet Morning* pour mezzo-soprano. La mise en scène des *The Ghosts of Versailles* par l'Opéra de Los Angeles en 2015 a été récompensée par un GRAMMY pour le meilleur enregistrement d'opéra et le meilleur album classique en 2017.

John Corigliano's music has been played by many of the most prominent orchestras, soloists, and chamber musicians in the world. His honors include the Pulitzer Prize for Symphony n° 2, the Grawemeyer Award for his Symphony n° 1 (given over 300 performances worldwide), the Academy Award (Oscar) for Best Original Score (*The Red Violin*), and, of his five Grammy Awards, three for Best Contemporary Composition (*Symphony no. 1*, *String Quartet* and *Mr. Tambourine Man*). Recent scores include a second opera, *The Lord of Cries*, with a libretto by Mark Adamo based on *The Bacchae* of Euripides and Bram Stoker's *Dracula*. Corigliano's first opera since *The Ghosts of Versailles* for The Metropolitan Opera in 1991, *The Lord of Cries* was commissioned by the Santa Fe Opera and given its premiere in July 2021. *Triathlon*, for orchestra and saxophone soloist (who plays three instruments throughout the work) was introduced by Tim McAllister and the San Francisco Symphony in April 2021. It is Corigliano's tenth piece for soloist and orchestra, after his concerti for piano, oboe, clarinet, flute (*Pied Piper Fantasy*), guitar (*Troubadours*), violin (*The Red Violin*), and percussion (*Conjurer*), as well as the orchestral song-cycles *Mr. Tambourine Man: Seven Poems of Bob Dylan* for amplified soprano, and *One Sweet Morning* for mezzo-soprano. *The Ghosts of Versailles's* 2015 staging by Los Angeles Opera collected a Grammy for Best Opera Recording and Best Engineered Classical album in 2017.

## LES NOTES

### John Corigliano

Né le 16 février 1938 à New York, États-Unis  
Born on February 16, 1938 in New York,  
The United States

#### *Le violon rouge / The Red Violin*

Acte I / Act I (68 min)  
Entracte / Intermission (20 min)  
Acte II / Act II (63 min)

Première fois à l'OSM.  
First time performed by the OSM.

La bande originale du *Violon rouge*, réalisé en 1998 par le metteur en scène québécois François Girard, a été récompensée par l'Oscar de la meilleure musique de film. Son succès immédiat a inspiré au compositeur d'autres œuvres, notamment des *Caprices* (1999) et un *Concerto pour violon et orchestre* (2003) basés sur des éléments thématiques de la partition initiale.

«Nous n'avions pas fini d'écrire le scénario, Don McKellar et moi que, déjà, John commençait à écrire la musique. Ce chevauchement était assez intéressant. Je me souviens que nous comptions sur lui pour nous aider à définir les personnages, leurs émotions, leur énergie. C'était très exaltant de voir tout ça se produire en même temps. John a insisté pour composer toute la partition et il avait tout à fait raison. Je le remercie de m'avoir poussé dans cette direction [...]», confie François Girard dans un commentaire à propos du long métrage.

Au préalable, le réalisateur avait rassemblé un grand nombre de pièces issues du répertoire existant non seulement pour définir un cadre historique, mais aussi pour indiquer le ton juste à une scène donnée. «C'était ma façon de lui dire comment, par exemple, je voyais le personnage de Frederick Pope ou celui de Kaspar Weiss. Par la suite, John s'est servi de cet ensemble de marqueurs comme sources d'inspiration», raconte-t-il.

Au cœur de ces musiques résident deux motifs récurrents. Il y a d'abord celui que l'on peut associer au Destin. Il est exécuté dans le registre rare des bois et des cuivres, ascendant progressivement note après note sur un rythme pointé et répété de manière insistante, comme pour mieux suggérer la menace qui pèse sur l'instrument. Corigliano explique : «L'histoire du *Violon rouge* [...] couvre trois siècles de la vie d'un violon magnifique, mais hanté, dans ses voyages à travers le temps et l'espace. Une histoire aussi épisodique avait besoin d'être reliée par une même idée musicale. Pour ça, j'ai utilisé le dispositif baroque de la chaconne.» Cette idée est introduite dès la première scène du film. On y voit plusieurs apprentis travailler dans une lutherie de Crémone, aux côtés de leur maître.

Vient ensuite le thème d'Anna, «une mélodie à la fois lyrique et intense représentant la femme du luthier, vouée à mourir», pour reprendre les mots du compositeur. Sur un tempo lent, le violon solo joue un groupe de trois notes, suivi d'un intervalle de quinte abaissé d'un demi-ton qui donne au motif un caractère mystérieux, comme si le souvenir de cette femme continuait de hanter l'action du film. L'importance de ce thème est soulignée au moment

The soundtrack to the 1998 film *The Red Violin*, directed by Quebec filmmaker François Girard, was awarded an Oscar for Best Original Score. Its immediate success inspired its composer to produce other works, including *Caprices* (1999) and the *Concerto for Violin and Orchestra* (2003) based on thematic elements from the original film score.

“Don McKellar and I hadn't yet finished writing the screenplay when John had already begun to write the music. This overlap was quite peculiar. I remember that we relied on him to help

shape the characters, their emotions, their energy. It was exhilarating to see all of it come together at the same time. John insisted on composing the entire score and he was absolutely right. I thank him for pushing me in that direction [...]” François Girard related in commentary about the feature film.

To prepare the music, Girard had assembled a considerable number of pieces from the existing repertoire, not only to delimit a historical framework but to achieve the right tone for any given scene. “It was my way of telling John how I saw the character of Frederick Pope or Kaspar Weiss, for example. Afterward, John used this set of markers as sources of inspiration,” he related.

The resulting music encompasses two recurring motifs, the first of which may be associated with Fate. It is heard in the low register of the woodwinds and brass, ascending gradually note by note in a dotted rhythm and then insistently repeated, as if to insist on the spectre that hangs over the red violin. Corigliano explained, “The story of *The Red Violin* [...] spans three centuries in the life of a magnificent but haunted violin in its travels through time and space. But a story this episodic needed to be tied together with a single musical idea. For this purpose, I used the Baroque device of a chaconne [...]. This idea is introduced in the film's opening scene. We see several apprentices working at a luthier's workshop in Cremona alongside their master.

This is followed by Anna's theme, which the composer described as “a lyrical yet intense melody” representing the violin builder's ill-fated wife. In a slow tempo, the solo violin plays a grouping of three notes, followed by the interval of a lowered fifth — by a semitone — which lends the motif an air of mystery, as if that lady's memory continued to haunt the film's plot. The importance of this theme is underscored by the appearance on the screen of the film's title and is carried over into the next scene,

où le titre du film apparaît à l'écran, enchaîné dans la scène suivante qui se déroule 300 ans plus tard, dans une vente aux enchères à Montréal. Une voix de femme – que l'on imagine être celle d'Anna – se met à fredonner la mélodie lorsque le violon nous est présenté pour la première fois. Cette même voix nous ramène naturellement au XVII<sup>e</sup> siècle dans la ville italienne, au début de l'aventure.

Parmi les autres thèmes musicaux repris au violon, on dénombre une série d'études virtuoses qui accompagnent l'instrument d'un pays à l'autre, d'un siècle à l'autre, et donc aussi d'un style à l'autre. À l'orphelinat Taufer, où est recueilli le jeune prodige Kaspar Weiss, on entend des musiques écrites en canon qui rappellent celles de Jean-Sébastien Bach. La pièce exécutée lors de l'audition devant M. Poussin ressemble à l'Adagio de la Sonate n° 1 en sol mineur, mais avec des attaques et des intervalles qui la rattachent au reste de la partition. À la séquence suivante, les images de l'arrivée à Vienne sont accompagnées d'une musique orchestrale qui est davantage marquée par le style mozartien, ce qui suggère aussi musicalement un changement de vie.

Des années après, lorsqu'un groupe de bohémiens arrivent et s'emparent du violon demeuré dans la tombe de l'enfant, le thème d'Anna subit une nouvelle variation, empreinte d'une tonalité mineure et d'ornementations typiques de la musique tzigane.

L'instrument passe ensuite entre les mains du virtuose Frederick Pope, soupçonné d'avoir pactisé avec le diable à l'instar d'une figure historique célèbre : Niccolò Paganini, auteur notamment de 24 Caprices pour violon solo. Dans le film, la pièce d'ouverture du concert donné à Oxford rappelle d'ailleurs fortement le Caprice n° 5 du violoniste italien. De retour dans son domaine, Frederick Pope retrouve son amante. Il improvise sur le vif une mélodie qui, par ses intervalles et ses grandes fresques lyriques, renvoie plus directement au thème d'Anna.

C'est encore une musique évocatrice de la femme du luthier qui accompagne les premières images du périple en Chine. Plus tard, une mère reprend la mélodie de Pope au violon rouge, en secret devant son fils, et parvient à sauver l'instrument de la Révolution culturelle qui menace tous les objets associés à l'Occident capitaliste.

La diseuse de bonne aventure, Cesca, révèle à Anna la signification de la dernière carte tirée du jeu de tarot pendant que l'on voit les derniers instants du séjour en Asie, aux sons de la chaconne ou thème du Destin. Lorsqu'à Montréal, l'expert Charles Morritz inspecte le violon rouge pour la première fois, le thème d'Anna réapparaît comme un lointain souvenir. Le rythme est ici très espacé et les premiers intervalles du motif principal sont les seuls points de référence qui subsistent. Une brève séquence prise le soir de la mort d'Anna constitue la dernière pièce du puzzle et on comprend alors comment le luthier a obtenu la couleur du vernis appliqué sur son violon. Les deux motifs établis dès le début du film convergent dans cette scène imprégnée d'angoisse et de pulsion funeste.

Mentionnons enfin le thème de Morritz, mêlé à celui d'Anna et entendu pour la première fois dans la chambre d'hôtel quand l'expert vient d'achever son travail de recherche. Il s'agit d'un thème « tristement romantique », comme le relève le compositeur. Tout le soin apporté à la trame musicale nous permet de mesurer mieux encore la profondeur des enjeux émotionnels propres à chacune des cinq parties impliquées dans l'histoire du violon rouge.

which takes place 300 years later, at an auction in Montreal. A woman's voice—one we imagine to be Anna's—begins to hum the melody as the violin is shown to us for the first time. This same voice naturally carries us back to 17th-century Cremona, where the whole adventure began.

Other themes heard on the violin include a series of virtuoso etudes that accompanies the instrument from one country to another, from one century to another, and thereby also from one musical style to another. At the Taufer orphanage, where the young prodigy Kaspar Weiss has been taken in, we hear music written in canonic form, reminiscent of works by Johann Sebastian Bach. The piece played at his audition before Monsieur Poussin resembles the Adagio from Bach's Sonata no. 1 in G minor, but with attacks and intervals that connect it with the rest of the score. The ensuing sequence of images of his arrival in Vienna accompanied by orchestral music that is more Mozartian in style, musically indicates a change of life circumstances.

Years later, when a group of travellers arrives and steals the violin, which has lain buried with the child, Anna's theme is given a new variation in the minor key, with ornamentation typical of Romani music.

The instrument subsequently falls into the hands of the virtuoso Frederick Pope, who is thought to have made a pact with the Devil, much like the famous violin icon and composer of 24 Caprices for solo violin, Niccolò Paganini. In the film, the opening work in a concert in Oxford is strongly reminiscent of the Italian violinist's Caprice no. 5. Having returned to his estate, Frederick Pope reconnects with his lover. He improvises a melody whose intervals and sprawling lyrical expressions refer more directly to Anna's theme.

Another bit of music evoking the luthier's wife accompanies the first images of the violin's journey to China. Later, a mother plays Pope's melody in secret on the Red Violin, for her son. She succeeds in saving the instrument from the Cultural Revolution that threatens to destroy all objects associated with Western capitalism.

Cesca, a fortune teller, reveals to Anna the meaning of the final card drawn from her tarot deck just as we witness the final moments of the violin's sojourn in Asia, to the sounds of the chaconne, or Fate theme. Now in Montreal, as expert Charles Morritz inspects the red violin for the first time, Anna's theme returns as a distant memory. Its rhythm is drawn out at great length, while the motif's first intervals appear as the only reference point that remains. A brief sequence showing the night of Anna's death supplies the final piece of the puzzle; we come to understand how the luthier obtained the colour of varnish applied to the violin. The two motifs from the outset of the film converge in this anguished and fatality-filled scene.

Finally, Morritz's theme, combined with Anna's, is heard for the first time in a hotel room, as the expert has just completed his research and his testing of the instrument. It is a "sadly romantic" theme, as the composer describes it. The care taken with this soundtrack undoubtedly enables us to appreciate more deeply the scope of emotions specific to each of the five settings that span the story of The Red Violin.

Laissez-vous transporter...  
...un peu plus loin.



**SPINELLI**

L'adresse de choix des virtuoses du volant



harman/kardon®

BOSE

mark  
evinson

JBL

Nos véhicules sont dotés des meilleurs systèmes de sonorisation de l'industrie.



La Sixième  
Symphonie  
de Mahler  
par Payare  
Mahler's  
Sixth Symphony  
with Payare

JEUDI  
16 JANVIER  
19 H 30

VENDREDI  
17 JANVIER  
19 H 30

SAMEDI  
18 JANVIER  
14 H 30

CONFÉRENCE

ALMA MAHLER ET  
GUSTAV MAHLER AVEC  
MARIE-HÉLÈNE BENOIT-OTIS

16-17 JANVIER 18 H 00  
18 JANVIER 13 H 00  
ESPACE OSM

LA SIXIÈME SYMPHONIE DE MAHLER PAR PAYARE  
MAHLER'S SIXTH SYMPHONY WITH PAYARE

Orchestre symphonique de Montréal  
Rafael Payare, chef d'orchestre / conductor  
Beth Taylor, mezzo-soprano

**Alma Mahler** | 1879-1964 |

Cinq lieder (Orch. C. et D. Matthews)

*Die stille Stadt*  
[La ville calme / The silent town]  
(Richard Dehmel) (3 min)

*Laue Sommernacht* (Gefunden)  
[Douce nuit d'été / Mid summer night, in the sky]  
(Otto J. Bierbaum) (2 min)

*Waldseligkeit*  
[Béatitude en forêt / Bliss in the wood]  
(Richard Dehmel) (3 min)

*In meines Vaters Garten* (Französisches Wiegenlied)  
[Dans le jardin de mon père / In my father's garden]  
(Otto E. Hartleben) (7 min)

*Bei dir ist es traut*  
[Je suis bien avec toi / I am at ease with you]  
(Rainer Maria Rilke) (2 min)

**Gustav Mahler** | 1860-1911 |

Symphonie n° 6 en la mineur, « Tragique » /  
Symphony no. 6 in A minor, "Tragic"  
(79 min)

- I. Allegro energico, ma non troppo. Heftig, aber marking
- II. Andante moderato
- III. Scherzo : Wuchtig
- IV. Finale : Sostenuato- Allegro moderato- Allegro energico

**Entracte / Intermission**



# Rafael Payare

Chef d'orchestre | Conductor

© PIETRO CAMPAGNERO

Grâce à son sens inné de la musique, sa technique brillante et sa présence charismatique au podium, Rafael Payare est un des chefs d'orchestre les plus recherchés sur la scène internationale. Diplômé du célèbre programme d'éducation musicale vénézuélien *El Sistema*, il a commencé l'étude de la direction d'orchestre en 2004, en compagnie de José Antonio Abreu. En 2012, il connaît une progression fulgurante et remporte le prestigieux concours international Malko pour jeunes chefs d'orchestre, tenu au Danemark. Depuis 2015, maestro Payare est chef invité principal du Festival Castleton, fondé par son mentor, le regretté Lorin Maazel. Il a été directeur musical de l'Ulster Orchestra de 2014 à 2019 et occupe cette même fonction au sein du San Diego Symphony depuis 2019. Au cours des dernières années, Rafael Payare a dirigé un grand nombre d'orchestres parmi les plus prestigieux dans le monde, notamment à New York, Los Angeles, San Francisco, Philadelphie, Zurich, Berlin, Vienne, Londres, Munich, Chicago et Paris. Il a également fait d'importants débuts à l'opéra au Festival de Glyndebourne, au Royal Swedish Opera de Stockholm, au Royal Danish Opera et, plus récemment, au Royal Opera House de Londres, Covent Garden. Lors de la saison 2022-2023, il est devenu le neuvième directeur musical de l'histoire de l'OSM.

Rafael Payare's prodigious musicianship, technical brilliance and charismatic presence on the podium have made him one of the world's most sought-after conductors. A graduate of the celebrated *El Sistema* music education program in Venezuela, Mr. Payare began his formal conducting studies in 2004 with José Antonio Abreu. Since winning the prestigious Malko International Competition for Young Conductors in Denmark in 2012, Maestro Payare's career has advanced rapidly. Since 2015, he has served as Principal Conductor of the Castleton Festival, founded by his mentor the late Lorin Maazel. He was Chief Conductor and Music Director of the Ulster Orchestra from 2014 to 2019 and in 2019, took up the position of Music Director of the San Diego Symphony. In recent years, Rafael Payare has conducted many of the world's most prestigious orchestras, including those of New York, Los Angeles, San Francisco, Philadelphia, Zurich, Berlin, Vienna, London, Munich, Chicago and Paris. He has also made important opera debuts at the Glyndebourne Festival, Stockholm's Royal Swedish Opera, the Royal Danish Opera, and most recently at London's Royal Opera House, Covent Garden. In the 2022-2023 season, Payare became the ninth Music Director in the history of the OSM.

Beth Taylor, l'une des mezzo-sopranos les plus électrisantes de la scène actuelle, se produit régulièrement dans les grandes salles et festivals de renom tels que le Festival de Salzbourg, les BBC Proms, Glyndebourne, le Festival de Berlin, les maisons d'opéras de Zurich, Berlin, Francfort et Lyon, l'Elbphilharmonie Hambourg, la Philharmonie de Paris, le Concertgebouw d'Amsterdam, ainsi que le Palau de la Música de Barcelone et de Valence. Son répertoire comprend *Bradamante (Alcina)*, *Cornelia (Giulio Cesare)*, *Arsace (Semiramide)*, *La Cieca (La Gioconda)*, *Anna (Les Troyens)*, *Erda (Das Rheingold)*, *la Symphonie n° 2 de Mahler*, *The Dream of Gerontius* d'Elgar, *la Missa Solemnis* de Beethoven et *la Messe en si mineur* de Bach. Parmi les chefs d'orchestre avec qui elle a collaboré, notons Gardiner, Gardner, Marcon, Metzmacher, Nelson, Pichon et Runnicles. Beth Taylor est grande finaliste du concours BBC Cardiff Singer of the World 2023 et lauréate du prix Elizabeth Connell 2022.

One of today's most electrifying mezzo-sopranos, Beth Taylor appears regularly in events and venues such as the Salzburg Festival, BBC Proms, Glyndebourne, Berlin Festival, the opera houses of Zurich, Berlin, Frankfurt and Lyon, the Elbphilharmonie Hamburg, Philharmonie de Paris, Concertgebouw Amsterdam, and the Palau de la Musica of Barcelona and of Valencia. Her repertoire includes *Bradamante (Alcina)*, *Cornelia (Giulio Cesare)*, *Arsace (Semiramide)*, *La Cieca (La Gioconda)*, *Anna (Les Troyens)*, *Erda (Das Rheingold)*, *Mahler's Second Symphony*, *Elgar's The Dream of Gerontius*, *Beethoven's Missa Solemnis* and *Bach's B minor Mass*. She has worked with Maestros Gardiner, Gardner, Marcon, Metzmacher, Nelson, Pichon and Runnicles. Beth Taylor is a grand finalist of the 2023 BBC Cardiff Singer of the World Competition and the recipient of the 2022 Elizabeth Connell Award.



# Beth Taylor

Mezzo-soprano

© OLIVIA DA COSTA



ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

Présenté par Hydro Québec

Les personnes de moins de 35 ans profitent d'une réduction en tout temps. Faites-vous plaisir en vous offrant une soirée avec l'OSM à petit prix !

Billet à l'unité

40\$

par billet dans les catégories 3 à 8 de la Maison symphonique

35%

de réduction dans les autres catégorie

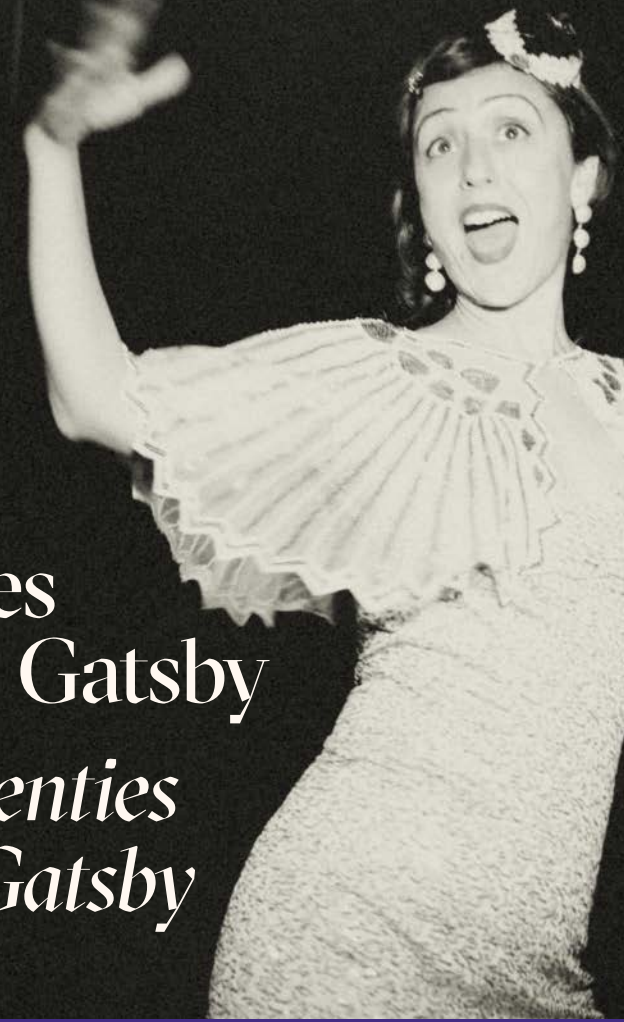
OSM. *Votre* Saison 24 / 25  
**CLASSIQUE**

Présentateur de saison



ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

Présenté par Hydro Québec



Les années folles  
avec **Gershwin & Gatsby**  
*The Roaring Twenties*  
with **Gershwin & Gatsby**

22 février  
20 h 30

En compagnie de l'OSM, de Rafael Payare et du pianiste Marc-André Hamelin, revivez l'ambiance de l'Amérique des années 1920 lors d'une soirée trépidante!

The OSM, Rafael Payare, and pianist Marc-André Hamelin invite you to revisit the Roaring Twenties in America with this thrilling event!

En collaboration avec



Célébrons le talent d'ici.



# LES NOTES

## Alma Mahler

### Cinq lieder (Orch. C. et D. Matthews)

Première fois à l'OSM.  
First time performed by the OSM.

Née le 31 août 1879 à Vienne, Autriche –  
Morte le 11 décembre 1964 à New York, États-Unis  
Born on August 31, 1879 in Vienna, Austria –  
Died on December 11, 1964 in New York,  
United-States

*Die stille Stadt*  
[La ville calme / The silent town]  
(Richard Dehmel) (3 min)

*Laue Sommernacht (Gefunden)*  
[Douce nuit d'été / Mid summer night, in the sky]  
(Otto J. Bierbaum) (2 min)

*Waldseligkeit*  
[Béatitude en forêt / Bliss in the wood]  
(Richard Dehmel) (3 min)

*In meines Vaters Garten (Französisches Wiegenlied)*  
[Dans le jardin de mon père / In my father's garden]  
(Otto E. Hartleben) (7 min)

*Bei dir ist es traut*  
[Je suis bien avec toi / I am at ease with you]  
(Rainer Maria Rilke) (2 min)

Ces cinq *lieder* d'Alma Mahler peuvent être compris comme l'évocation musicale des deux étés heureux passés par le couple Mahler dans la forêt à Maiermigg, durant lesquels Gustav a écrit sa *Sixième Symphonie*. Dans ces *lieder*, la nature et l'amour sont profondément enchevêtrés, comme ça a pu être le cas durant ces deux étés de 1903 et 1904. Cependant, ces chansons ne sauraient être considérées comme une réminiscence de cette période, puisque leur composition lui est antérieure. En effet, celle-ci remonterait plutôt aux années 1900-1901, avant même qu'Alma ne rencontre Gustav. Toutefois, leur publication est dans une certaine mesure liée à l'union des deux artistes : dans un accès de culpabilité provoqué par la liaison d'Alma avec Walter Gropius, Gustav aurait invité son épouse à peaufiner et à publier ses *Fünf Lieder* (desquels sont tirées quatre des cinq œuvres au programme). Après avoir exigé d'Alma qu'elle renonce à ses aspirations de compositrice comme condition à leur mariage, Gustav semble avoir voulu faire amende honorable.

Dans cette orchestration réagencée de *lieder*, *Die stille Stadt* et *Laue Sommernacht*, respectivement les premier et troisième extraits des *Fünf Lieder* (publiés en 1910), sont suivis par *Waldseligkeit*, deuxième extrait des *Vier Lieder* (publiés en 1915). Suivent les deuxième et quatrième extraits des *Fünf Lieder*, soit *In meines Vaters Garten* et *Bei dir ist es traut*. Dans ces chansons, la forêt et la nuit se font le théâtre à la fois de l'amour et de la solitude. Mais dans *Bei dir ist es traut*, qui clôt le cycle, c'est dans l'intimité de la maison que l'amour se déploie, les appoggiatures dans la partie

These five lieder by Alma Mahler might be understood as a musical evocation of two blissful summers spent with Gustav Mahler in the forest at Maiermigg, during which Gustav wrote his Sixth Symphony. In these lieder, nature and love are deeply intertwined, as they most likely were during those summers in 1903 and 1904. However, they cannot be construed as a direct reminiscence of this period, for they were composed before—in fact, they date back to the years 1900–1901, before Alma and Gustav met. It is their publication that is linked, to some extent, to their relationship: in a fit of guilt over Alma's affair with Walter Gropius, Gustav is said to have incited her to refine and publish her *Fünf Lieder*, from which four of the five songs are heard on today's program. After demanding of Alma that she give up her aspirations as a composer in order to marry him, Gustav seems to have reconsidered and wanted to make amends.

In this rearranged orchestration of the lieder, *Die stille Stadt* and *Laue Sommernacht*, respectively the first and third numbers of the *Fünf Lieder* (published in 1910), are followed by *Waldseligkeit*, the second song in another cycle, *Vier Lieder* (published in 1915). This is followed by the second and fourth songs from the *Fünf Lieder*: *In meines Vaters Garten* and *Bei dir ist es traut*. Their setting is the forest and the night, both propitious to love and solitude. But in *Bei dir ist es traut*, which concludes the cycle, love unfolds in domestic intimacy. Appoggiaturas in the upper part of the accompaniment evoke the strokes of the clock: here, the night becomes introspective. Alma Mahler's melodic writing is immensely expressive, with its

supérieure de l'accompagnement évoquant les coups de l'horloge : ici, c'est la nuit qui se tourne vers l'intérieur. L'écriture mélodique d'Alma Mahler est immensément expressive, adoptant un contour déclamatif, avec des sauts d'intervalle souvent déroutants. Son intensité dramatique se consolide dans une harmonie dense qui fait un usage décomplexé de l'enharmonie lui permettant de circuler librement entre des tonalités éloignées – ce qui est particulièrement identifiable dans *In meines Vaters Garten*. Notons enfin les finales souvent suspendues de la partie vocale, qui laissent le dernier mot à l'orchestre.

declamatory contours and often surprising interval leaps. Its dramatic intensity coalesces in a dense harmonic texture that freely employs enharmonic equivalences and modulations to distant keys. This feature is particularly prevalent in *In meines Vaters Garten*. Finally, the listener will often notice suspended final cadences in the vocal part, which have the effect of relinquishing the last word to the orchestra.

© Catherine Harrison-Boisvert



Alma Mahler, vers 1908. Photo:  
Bibliothèque nationale autrichienne

# LES NOTES

## Gustav Mahler

Né le 7 juillet 1860 à Kališřtř, Bohême –  
Mort le 18 mai 1911 à Vienne, Autriche  
Born on July 7, 1860 in Kališřtř, Bohemia –  
Died on May 18, 1911 in Vienna, Austria

### Symphonie no 6 en la mineur, « Tragique » / Symphony no. 6 in A minor, “Tragic” (79 min)

Première fois à l'OSM :  
14 avril 1970, dir. Franz-Paul Decker  
First performed by the OSM:  
14 April, 1970, cond. Franz-Paul Decker

- I. Allegro energico, ma non troppo.  
Heftig, aber marking
- II. Andante moderato
- III. Scherzo : Wuchtig
- IV. Finale : Sostenuto - Allegro moderato - Allegro  
energico

Si l'on veut chercher un « sens » à la musique de Gustav Mahler, on examine généralement les relations entre sa vie et sa musique. Mais lorsqu'il s'agit de la *Sixième Symphonie*, la biographie du compositeur nous laisse dans l'ombre. Pour trouver des indices sur ce que Mahler a voulu nous dire dans cette œuvre imposante, nous devons regarder la partition de plus près.

Mahler a commencé sa *Sixième Symphonie* durant l'été 1903. Il s'agissait sans doute pour lui d'une période relativement sans grands soucis. Il était bien établi comme directeur de l'Opéra de la Cour de Vienne, il avait épousé la belle et talentueuse Alma Schindler et était l'heureux père d'une fille. Comment expliquer qu'au cours de cette période heureuse, il ait écrit deux de ses œuvres les plus pessimistes – la *Sixième Symphonie* et les *Kindertotenlieder* – pleines de pensées sombres et imprégnées de mort ?

Alma a toujours affirmé que Mahler avait dû, d'une manière ou d'une autre, entrevoir les événements tragiques qui allaient perturber sa vie jusqu'alors sans heurt. Elle attire également l'attention sur les trois coups de marteau du *Finale* de la *Symphonie*, au sujet desquels Mahler aurait déclaré : « C'est le héros sur lequel tombent trois coups du destin, le dernier l'abattant comme un arbre ». Elle poursuit en écrivant : « Aucune de ses œuvres n'est née directement des profondeurs de son cœur comme cette symphonie. La musique et ce qu'elle annonçait nous ont profondément touchés. La *Sixième* est son œuvre la plus personnelle et la plus prophétique. Aussi a-t-il reçu trois coups de marteau. » Mais si Mahler n'avait pas été atteint d'une maladie cardiaque, si sa fille n'était pas morte quatre ans plus tard et s'il n'avait pas été contraint de démissionner de son poste à l'Opéra de la Cour, Alma aurait-elle écrit les mêmes mots ? Mieux vaut laisser les pensées d'Alma pour ce qu'elles sont et chercher des indices dans la partition.

Le spécialiste de Mahler, Donald Mitchell, a mis en évidence l'encadrement de toute la *Symphonie* : les

Whilst looking for 'meaning' in the music of Gustav Mahler, we usually search for the relations between his life and his music. But when it comes to the Sixth Symphony, the composer's biography leaves us very much in the dark. If we want to search for clues what Mahler wanted to tell us in this massive symphony, we need to examine the score more closely.

Mahler began his Sixth symphony in the summer of 1903. It must have been a relatively carefree time for him. He was very much established as Director of the Viennese Court Opera, had married the beautiful and talented Alma Schindler and was the proud father of a daughter. How can we explain that in this happy period of his life, he wrote two of his most pessimistic works—the Sixth Symphony and the *Kindertotenlieder*—full of dark thoughts and permeated with death ?

Alma always stated that Mahler must have somehow foreseen the tragic events that would disrupt his cozy life. She also draws the attention to the three hammer blows in the *Finale* of the Symphony, of which Mahler allegedly said: "It is the hero, on whom fall three blows of fate, the last of which fells him as a tree is felled." And she went on to write that "none of his works arose directly from the depths of his heart as this symphony. The music and what it foresaw touched us deeply. The Sixth is his most personal work and his most prophetic. Also, he was dealt three hammer blows."

But what if? What if Mahler would not have been diagnosed with a heart condition, what if his daughter would not have died 4 years later and what if he would not have been made to resign his position at the Court Opera? Would Alma have committed the same words to paper? It is therefore better to leave Alma's thoughts for what they are and look in the score for clues.

The Mahler-scholar Donald Mitchell has pointed at the framework that spans the whole Symphony: the two

deux énormes mouvements extrêmes, tous deux en *la* mineur. Il écrit : « Les premiers mouvements de Mahler sont très soigneusement organisés afin de suspendre l'issue du drame intérieur; et il revient précisément au *Finale* de révéler, à la fois musicalement et dans sa trame, le dénouement. Les mouvements médians peuvent contourner la rigueur du propos narratif, en apportant détente, consolation et contraste. » La *Sixième* est la seule symphonie de Mahler qui se termine dans une tonalité mineure. Pour Mitchell, c'est la tonalité d'un drame dans lequel le héros périt, d'où le surnom de « Tragique », comme dans une tragédie grecque.

La forme sonate très classique du premier mouvement a permis à Mahler de placer face à face deux thèmes très contrastés, voire contradictoires. On trouve, d'un côté, le thème d'ouverture, intransigent, rugueux et martial, et de l'autre, la mélodie lyrique et passionnée des cordes, dans laquelle le compositeur, de son propre aveu, a brossé le portrait de son épouse Alma. C'est l'un des nombreux cas où Mahler crée un thème lyrique en rapport avec Alma, ce qui rappelle le célèbre « thème de la rédemption » dans *Parsifal*, de Wagner. Ensuite vient la fanfare énigmatique : un accord de *la* majeur à trois trompettes, qui se transforme immédiatement en *la* mineur, tandis que les timbales et la caisse claire jouent un « motif du destin ». Le premier mouvement se termine de manière inattendue par le deuxième thème « Alma », radieux, en *la* majeur, qui montre qu'une fin heureuse est encore possible.

L'ordre dans lequel Mahler souhaitait que soient joués les deux mouvements internes, *Scherzo* et *Andante*, n'est pas clair. Dans la partition autographe et la première édition imprimée, le premier mouvement est suivi du *Scherzo*. Mais lors des répétitions en vue de la première représentation à Essen, Mahler a modifié l'ordre et a placé l'*Andante* en seconde position. C'est ainsi que la *Symphonie* apparaît dans la deuxième édition révisée, que Mahler semble avoir utilisée lors des exécutions suivantes. La confusion au sujet de l'ordre est survenue lorsque, après les dernières représentations de la *Symphonie* par Mahler à Vienne, le 4 janvier 1907, lorsqu'un critique a écrit que, malgré l'ordre publié dans le programme, Mahler avait joué le *Scherzo* en deuxième position. Pour l'édition critique de 1963, Erwin Ratz est aussi revenu à l'ordre original des mouvements, sans toutefois expliquer son choix.

Le 17 janvier 1907, le chef d'orchestre néerlandais Willem Mengelberg, ami de Mahler, lui demanda de lui rendre sa partition utilisée pour diriger la *Symphonie*, avec ses dernières corrections. Mahler laissa intact l'ordre des mouvements internes : *Scherzo* – *Andante*. En 1919, peu avant le premier festival Mahler à Amsterdam, Mengelberg contacta Alma pour s'assurer des intentions de son mari. Alma lui répondit :

enormous outer movements, both in A-minor. He writes that "Mahler's first movements are very carefully organized to leave in question the outcome of the inner drama; and it is precisely the business of the finale, both musically and dramatically, to reveal the dénouement. The middle movements can bypass the rigour of the narrative argument, providing relaxation, consolation and contrast."

The Sixth is the only Mahler's symphony ending in a minor key. For Mitchell this constitutes the key to a drama—hence the subtitle 'Tragic', as in a Greek tragedy—in which the hero perishes.

The first movement is written in a very classical sonata form, which gave Mahler the opportunity to place two very contrasting, and even conflicting, themes opposite each other. On the one hand there is the uncompromising, gritty and martial opening theme, on the other the passionate, lyrical string-melody in which the composer, in his own words, created a portrait of his wife, Alma. This would be one of the many instances where Mahler creates a lyrical theme in connection with Alma, that is related to the famous 'redemption-theme' in Wagner's *Parsifal*.

And then there is the enigmatic fanfare: an A-major chord in three trumpets, that immediately turns into A-minor, under which timpani and snare drum play a 'fate-motif'. The first movement ends unexpectedly with the second [Alma]-theme in radiant A-major: signifying that a happy end is still within reach.

It is not clear in which order Mahler wanted the two inner movements—Scherzo and Andante—to be played. In the autograph score and the first printed edition, the first movement is followed by the Scherzo. But during the rehearsals for the first performance in Essen, Mahler changed the order and put the Andante in second place. This is how the symphony was presented in the second revised edition, Mahler seemed to have used it in later performances.

The confusion about the order happens when after Mahler's last performances of the Symphony in Vienna, on 4 January 1907, one critic writes that, despite the published order in the program, Mahler played the Scherzo second. For the critical edition of 1963, Erwin Ratz, also went back to the original order of the movements, without explaining this editorial choice.

On 17 January 1907 Mahler's friend, the Dutch conductor Willem Mengelberg, asked Mahler to return his conducting copy of the score with his latest corrections and Mahler left the order of the middle movements intact: Scherzo – Andante.

During the preparations of the first Mahler Festival in Amsterdam in 1919, Mengelberg contacted Alma to be sure about her husband's intentions. Alma responded: "First Scherzo, then Andante. Cordially, Alma".

## LES NOTES

« D'abord le *Scherzo*, puis l'*Andante*. Cordialement, Alma ». On peut toutefois douter du bien-fondé des propos d'Alma; nous ne saurons jamais quelles auraient été les dernières volontés de Mahler. Chaque chef ou cheffe d'orchestre doit choisir selon la dramaturgie musicale qu'il ou elle imagine.

Le *Finale* s'ouvre sur une introduction lente : une mosaïque de « musiques » contrastées, qui évoque les *Orchesterstücke* d'Arnold Schönberg et d'Alban Berg. Cette introduction ouvre la voie à une toile symphonique de 30 minutes dans laquelle Mahler cherche une conclusion pour son drame. Pour finir sa tragédie, il opte pour la destruction totale. De nombreux éléments du premier mouvement reviennent : les rythmes de marche, le « motif du destin » et des allusions au « motif de la rédemption », celui d'Alma. Le tournant se produit au milieu du développement, où un premier coup de marteau survient dans un énorme point culminant. Le second coup de marteau arrive à la fin du développement. À l'origine, Mahler avait prévu un troisième et dernier coup qui devait détruire son héros, mais il s'est ravisé par la suite. Avait-il peur du pouvoir destructeur de la musique qu'il avait composée? Alma écrira plus tard : « Le jour du concert, Mahler avait tellement peur que son agitation prenne le dessus que, par honte et par anxiété, il n'a pas bien dirigé la symphonie. Il a hésité à faire ressortir le sombre présage qui se cache derrière ce terrible mouvement final ».

© Ronald Vermeulen

One can question Alma's reliability, however, and we will never know what Mahler's last wishes would have been. Every conductor must make his own choice depending on the musical dramaturgy he has in mind.

The *Finale* opens with a slow introduction: a mosaic of contrasting 'musics', that points ahead to the *Orchesterstücke* by Arnold Schönberg and Alban Berg. This sets the stage for a 30-minute symphonic canvas in which Mahler searches for the ending to his drama. He chooses the ending of tragedy: total destruction. Many elements from the first movement return: the march-rhythms, the 'fate-motif' and there are allusions to the 'Alma-redemption-motif'. The turning-point happens in the middle of the development section, where a first hammer-blow crushes a huge climax. The second hammer-blow comes at the end of the development. Originally Mahler had planned a third and final blow that would destroy his hero, but he later changed his mind. Was he afraid of the destructive power of the music he had written? Alma wrote later: "None of his works affected him as deeply at its first hearing as this [...] On the day of the concert Mahler was so afraid that his agitation might get the better of him that out of shame and anxiety he did not conduct the Symphony well. He hesitated to bring out the dark omen behind this terrible final movement."



E. Bieber - Kohut, Adolph (1900) "Gustav Mahler"



ORCHESTRE SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL

Présenté par  
Hydro  
Québec



Concerts POP

### Soirée « À la carte » avec Radio Radio

Avec l'OSM, le groupe Radio Radio présentera ses plus grands succès. De quoi faire « galoper » la salle entre des sonorités hip-hop, électroniques et classiques!

4 mars 2025 • 20 h 00

### An Evening "À la Carte" with Radio Radio

The OSM joins forces with Radio Radio as the band plays its greatest hits. This is music that will have the hall "galloping" between the sounds of hip-hop, electronica, and classical!

Supplémentaires

### Charlebois symphonique, une célébration grandiose avec l'OSM!

L'OSM et Robert Charlebois reviennent le 5, 6 et 7 mars 2025 pour des supplémentaires de *Charlebois symphonique*, avec ses plus grands succès et quelques surprises.



# Tournée européenne

## European tour 2025

19 novembre  
Londres / London, Barbican



20 novembre  
Luxembourg, Philharmonie



22 novembre  
Paris, Philharmonie



24 novembre  
Hambourg / Hamburg,  
Elbphilharmonie



25 novembre  
Berlin, Philharmonie



27 novembre  
Amsterdam, Concertgebouw



28 novembre  
Munich, Isarphilharmonie



30 novembre  
Vienne / Vienna, Konzertha



# Tournée européenne

## European tour 2025

### Londres

« The OSM really demonstrates what can be achieved musically when discipline and technical excellence become the handmaids of the music. » - Colin Clarke, Seen and Heard International

« Watching him conduct however – his tall angular frame sometimes hunched-bird-of-prey like on the podium, sometimes erupting into a nimble dance – it's clear that Payare has expressive powers that far transcend language. »

- Rachel Halliburton, The Arts Desk

### Luxembourg

« C'était tout simplement un plaisir de regarder Payare danser et d'écouter le jeu époustouflant de l'orchestre. Il n'est donc pas étonnant que le public de la salle comble se soit déchaîné à la fin et ait reçu la *Marche Hongroise* de Berlioz en guise de rappel spectaculaire. »

- Pizzicato

### Paris

« Le formidable *Concertmaster* Andrew Wan est un relais exceptionnel de l'énergie inépuisable de Payare. Et quel plaisir d'entendre un hautboïste (Alex Liedtke) phraser de bout en bout son irrésistible mais difficile solo ! Si sa silhouette élancée, ses lunettes et sa spectaculaire masse de cheveux lui confèrent un look distinctif, le Vénézuélien prouve ce soir qu'il est d'abord un formidable musicien. »

- Rémy Louis, Diapason

### Hambourg

Le *concerto pour piano et orchestre* de Robert Schumann était parfaitement à la hauteur avec le pianiste Daniil Trifonov. Le musicien introverti Trifonov et le chef d'orchestre exalté Rafael Payares se complétaient à merveille et rendaient justement justice à la composition de Schumann par leur opposition, car ce n'est pas sans raison que ce dernier avait qualifié cette œuvre de « Concerto pour piano et orchestre » et non de « Concerto pour piano. »

- Musik Heute

### Berlin

« What's better than a warm cup of tea to get through the long evenings of a cold winter? Possibly, an all-Romantic concert led by Venezuelan conductor Rafael Payare, whose European tour with the Orchestre symphonique de Montréal reached Berlin. »

- Elena Luporini, Bachtrack

### Amsterdam

« Payare a offert d'immenses arcs de tension, de grands climax et des tempi parfaits, comme dans la valse, qui était si fluide et naturelle que le public, une fois de plus, a éclaté en applaudissements. »

- Peter Schlamilch, De Nieuwe Muze

### Munich

« Mais uniquement de la fureur, ce serait vite ennuyeux. Payare peut faire beaucoup plus. Il modère toujours très rapidement et élégamment le déchaînement, les coups et les éruptions vers le silence, la finesse, le murmure, le mystère. Payare maintient la flexibilité du son, le fait rayonner dans toutes les couleurs et luminosités, le propulse et le fait rêver. »

- Reinhard J. Brembeck, Süddeutsche Zeitung

### Vienne

« Ce que l'on a entendu : un néoclassicisme digeste accompagné d'une fureur. La randonnée quotidienne de Strauss en 50 minutes de course rapide a été effectuée plus tard avec des mollets solides et beaucoup de force physique. Une prestation solide et vitale des Canadiens sous la direction de leur chef vénézuélien de 44 ans. »

- Stefan Ender, DerStandard



Ce concert est présent  
grâce à la généreuse  
collaboration de la  
*Fondation J.A. DeSève*



L'inoubliable  
Concerto pour violon  
de Bruch  
*Bruch's  
Unforgettable  
Violin Concerto*

MERCREDI  
22 JANVIER  
19 H 30

présenté par  
*Fondation J.A. DeSeve*

JEUDI  
23 JANVIER  
19 H 30

présenté par  
 POWER  
CORPORATION  
DU CANADA

L'INOUBLIABLE CONCERTO POUR VIOLON DE BRUCH  
BRUCH'S UNFORGETTABLE VIOLIN CONCERTO

Orchestre symphonique de Montréal  
Dalia Stasevska, cheffe d'orchestre / conductor  
Randall Goosby, violon / violin

**Anna Thorvaldsdottir**

|née en / born in 1977|

*Archora*  
(20 min)

**Max Bruch**

|1838-1920|

Concerto pour violon n° 1 en sol mineur, op. 26 /  
Concerto for Violin no. 1 in G minor, op. 26  
(24 min)

**Entracte / Intermission**

**Florence Price**

|1887-1953|

*Adoration pour violon et orchestre / Adoration  
for Violon and Orchestra (orch. Randall Goosby)*  
(4 min)

**Antonín Dvořák**

|1841-1904|

Symphonie n° 8 en sol majeur, op. 88 /  
Symphony no. 8 in G major, op. 88  
(34 min)

# Dalia Stasevska

Cheffe d'orchestre | Conductor



La musicalité charismatique et énergique de Dalia Stasevska l'a établie comme cheffe d'orchestre d'une polyvalence exceptionnelle. Cheffe principale de l'Orchestre symphonique de Lahti et directrice artistique du Festival international Sibelius, Dalia est également cheffe invitée principale de l'Orchestre symphonique de la BBC. Elle revient à l'OSM après avoir dirigé le fabuleux *Second Concerto* de Chopin avec le pianiste Bruce Liu en avril 2023. Elle a plusieurs fois dirigé aux BBC Proms et s'est produite comme invitée avec les grands orchestres du monde, notamment les Orchestres philharmoniques de New York et de Los Angeles, le Philadelphia Orchestra, l'Orchestre National de France et le Deutsches Symphonie-Orchester Berlin. Dalia a d'abord étudié le violon et la composition au Conservatoire de Tampere, puis le violon, l'alto et la direction d'orchestre à l'Académie Sibelius. Elle a reçu le prix de direction de la Royal Philharmonic Society, le prix Alfred Kordelin, le prix de la personnalité de l'année 2023 du *BBC Music Magazine* et a été nommée l'une des révélations 2023 du *New York Times*.

Dalia Stasevska's charismatic and dynamic musicianship has established her as a conductor of exceptional versatility. Chief Conductor of the Lahti Symphony Orchestra and Artistic Director of the International Sibelius Festival, she also serves as Principal Guest Conductor of the BBC Symphony Orchestra. She returns to conduct the OSM after directing Chopin's fabulous *Second Concerto* with the pianist Bruce Liu in April 2023. She has made several appearances at the BBC Proms and has as a guest conductor with prominent orchestras worldwide, including the New York and Los Angeles Philharmonic Orchestras, Philadelphia Orchestra, Orchestre National de France and Deutsches Symphonie-Orchester Berlin. Dalia Stasevska originally studied violin and composition at the Tampere Conservatoire and subsequently violin, viola and conducting at the Sibelius Academy. She was awarded the Royal Philharmonic Society's Conductor Award, the Alfred Kordelin Prize, *BBC Music Magazine's* Personality of the Year Award in 2023, and was named one of *The New York Times* Breakout Stars of 2023.

© SANNA LEHTO

Ayant signé exclusivement avec Decca Classics à l'âge de 24 ans, le violoniste américain Randall Goosby est salué des critiques pour la sensibilité et l'intensité de son jeu. Il a à cœur de rendre la musique plus inclusive et accessible, et de jeter la lumière sur les œuvres de compositeurs sous-représentés. Les moments saillants de sa saison 2024-2025 comprennent ses débuts avec le Chicago Symphony Orchestra, le Minnesota Orchestra, l'Orchestre du Centre national des Arts à Ottawa, l'Orchestre symphonique de Montréal et la Netherlands Radio Philharmonic. Il se joindra également au London Symphony Orchestra dirigé par Edward Gardner pour une tournée aux États-Unis.

M. Goosby reviendra aussi au Los Angeles Philharmonic, au Philadelphia Orchestra, et aux Orchestres symphoniques de Cincinnati, de Detroit et de l'Utah. Il se produit actuellement partout en Amérique du Nord et en Europe comme soliste ainsi qu'avec le Renaissance Quartet. Randall Goosby joue sur le Stradivarius «ex-Strauss» de 1708, prêté généreusement par la Samsung Foundation of Culture

Signed exclusively to Decca Classics in 2020 at 24, American violinist Randall Goosby is acclaimed for his sensitive and intense musicianship, as well as for his determination to make classical music more inclusive and accessible and bring the music of underrepresented composers to light. Highlights of Goosby's 2024–2025 season include debut performances with the Chicago Symphony, the Minnesota Orchestra, the National Arts Centre Orchestra, the Orchestre symphonique de Montréal, and the Netherlands Radio Philharmonic. He joins the London Philharmonic Orchestra on their U.S. tour under Edward Gardner. Goosby returns to the Los Angeles Philharmonic, Philadelphia Orchestra, Cincinnati Symphony, Detroit Symphony and Utah Symphony. He appears in recital across North America and Europe as a soloist as well as with the Renaissance Quartet. He plays the Antonio Stradivari "ex-Strauss" 1708 on generous loan from the Samsung Foundation of Culture.

© OLLIE ALI



# Randall Goosby

Violon | Violin



ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

GRÂCE À VOUS,  
NOUS POUVONS

*Rêver* NOTRE  
CLASSIQUE

Donnez maintenant!

[osm.ca/dons](https://osm.ca/dons) 514 842-0017



Offrez-vous  
un moment  
d'harmonie

\*Obtenez  
**20%** de rabais à  
l'achat de  
2 concerts

\*Obtenez  
**25%** de rabais à  
l'achat de  
3 concerts

Valide du 3 au 31 janvier  
inclusivement sur **OSM.ca**

\*Applicable sur tous les concerts restants de la saison sauf *Le retour d'Half Moon Run* à l'OSM

# LES NOTES

## Anna Thorvaldsdottir

Née le 11 juillet 1977 à Reykjavik, Islande  
Born on July 11, 1977, in Reykjavik, Iceland

### *Archora* (20min)

Première fois à l'OSM.  
First time performed by the OSM.

Créée en première mondiale le 11 août 2022 au Royal Albert Hall avec l'Orchestre philharmonique de la BBC sous la direction d'Eva Ollikainen, *Archora* reflète la maîtrise de la compositrice islandaise Anna Thorvaldsdottir dans le maniement de textures et de sonorités souvent inspirées d'une nature sculptée par des forces d'envergure. Commandée par la BBC, en copartenance avec les orchestres d'Islande, de Los Angeles, de Munich, de Paris, et le festival Klangspuren Schwaz, dans le Tyrol autrichien, *Archora* résulte de la juxtaposition de concepts inspirés du monde grec, *arkhè* (origine) et *chôra* (espace). Le titre annonce une œuvre orchestrale ample centrée autour d'une énergie fondamentale en perpétuelle transformation.

*Archora* débute de façon affirmative chez les bois, cordes et cuivres de tessiture grave, qui fournissent une base harmonique à une série d'évocations aériennes, percussives et chromatiques façonnées par l'ensemble de l'orchestre. Diverses couches sonores se déploient sur un vaste registre avant d'aboutir à un *tutti* orchestral, qui mène à une deuxième section plus douce et limpide. L'atmosphère légère et flottante s'assombrit pour laisser place à une troisième section plus tonale, avec des passages chorals ponctués d'interventions chromatiques et de *glissandi*, jusqu'à ce qu'un effacement graduel des voix conclue l'œuvre paisiblement.

The world premiere of *Archora* was given at the Royal Albert Hall on August 11, 2022, by the BBC Philharmonic Orchestra conducted by Eva Ollikainen. The work is a clear example of Icelandic composer Anna Thorvaldsdottir's mastery of textures and sounds inspired by nature and fashioned by large-scale forces. Co-commissioned by the BBC and the orchestras of Iceland, Los Angeles, Munich, and Paris, as well as by the Klangspuren Schwaz Festival in the Austrian Tyrol, *Archora* employs the juxtaposition of concepts inspired by the world of Ancient Greece: *arkhè* (origin) and *chôra* (space). Its title foretells an orchestral work that fully captures the notion of fundamental energy in perpetual transformation.

*Archora* opens assertively with woodwinds, strings and low brass providing a harmonic matrix to the orchestral ensemble's aerial, percussive and chromatic musings. Various sound strata are deployed over a vast expanse of registers before culminating in an orchestral *tutti* leading to a softer, more limpid second section. The light, fleeting atmosphere then fades away, making way for a more tonally rooted third section complete with chorale passages interjected with chromatic and *glissando* gestures, after which the voices are gradually reduced, and the work comes to a peaceful conclusion.



## Max Bruch

Né le 6 janvier 1838 à Cologne, Allemagne –  
Mort le 2 octobre 1920 à Berlin, Allemagne  
Born on January 6, 1838 in Cologne, Germany –  
Died on October 2, 1920 in Berlin, Germany

### Concerto pour violon n° 1 en sol mineur, op. 26 Concerto for Violin no. 1 in G minor, op. 26 (24 min)

Première fois à l'OSM: 4 février 1934, dir. Edmond Trudel. Lucien Martin, violon.  
First performed by the OSM: 4 February, 1934, cond. Edmond Trudel. Lucien Martin, violin.

- I. Vorspiel. Allegro moderato
- II. Adagio
- III. Finale. Allegro energico

Observant un engouement intarissable pour l'interprétation d'une œuvre désormais phare du répertoire violonistique, Max Bruch se résout : « Je n'arrive plus à entendre ce concerto, n'aurais-je écrit que ce seul concerto? » Cette réflexion résume bien la relation ambivalente du compositeur avec le succès remarquable de son *Premier Concerto* pour violon, qu'il considère, quelques décennies après sa conception, comme éclipsant son catalogue pourtant riche et diversifié.

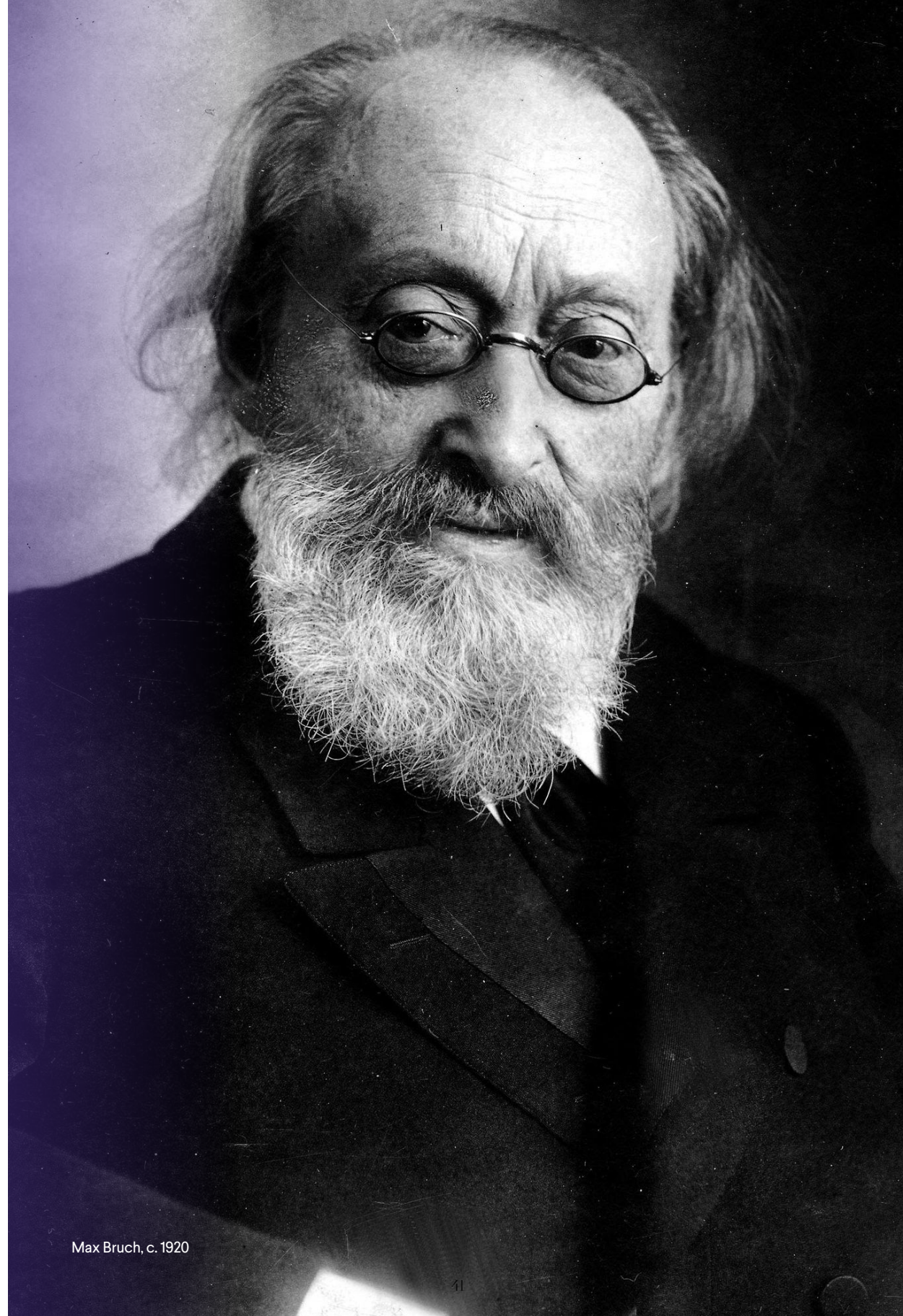
Le jeune Bruch se réjouit toutefois de l'accueil favorable réservé à cette œuvre lors de sa création définitive en 1868, et dont la genèse a nécessité près de quatre ans de travail. Le musicien originaire de Cologne débute effectivement la composition à l'été 1864, alors qu'il est établi à Mannheim, et poursuit l'écriture à Coblenz, où il est nommé directeur de l'Institut royal de musique en 1865. Après avoir dirigé une première version le 24 avril 1866 avec Otto von Königslöw, alors violon solo de l'Orchestre du Gürzenich de Cologne, Bruch remanie la partition et prend conseil auprès d'éminents musiciens de l'époque, dont le violoniste Joseph Joachim, avec lequel il entre en étroite collaboration pour la révision de son manuscrit. Désormais *Kapellmeister* à la cour de Sondershausen, en Thuringe, Bruch complète l'œuvre en 1867 et assiste à une première exécution par Joachim le 7 janvier 1868 à Brême. Le violoniste – et dédicataire de l'œuvre – gardera le *Premier Concerto* de Bruch en haute estime, le caractérisant en 1906 comme « le plus riche et le plus envoûtant » des concertos pour violon « allemands » du siècle précédent, à l'égal de ceux écrits par Beethoven, Brahms et Mendelssohn.

Le premier mouvement gravite autour d'un thème en *sol* mineur à caractère rhapsodique ponctué de virtuoses *cadenzas* au violon, jusqu'à ce qu'un *tutti* orchestral mène directement au deuxième mouvement, *Adagio*. Magnifiquement lyrique, le thème *espressivo* au violon en *mi* bémol majeur témoigne de l'aisance mélodique de Bruch, qu'il déploie jusqu'au *Finale*, résolument énergique. Propulsé au violon par une mélodie dansante en doubles cordes – un potentiel hommage à Joachim et ses origines hongroises –, le mouvement se développe avec fougue jusqu'à ce qu'un *Presto* enlevant clôt le *Concerto* avec bravoure.

Faced with seemingly inexhaustible public enthusiasm for what had become a landmark work of the violin repertoire, Max Bruch quipped, "I cannot bear to listen to this concerto anymore; could it be that I have written only this one?" The remark sums up the composer's mixed reaction to the remarkable success of his First Violin Concerto, which he considered, a few decades after its conception, as having overshadowed all his rich and diverse output.

The young Bruch was, nevertheless, delighted with the work's favourable reception. The Concerto was completed in 1866, after a genesis of over four years. The Cologne-born composer began working on it in the summer of 1864 while living in Mannheim, and subsequently in Koblenz, where he served as director of the Royal Institute of Music in 1865. After conducting its first version on April 24, 1866 with the soloist Otto von Königslöw, concertmaster of the Gürzenich Orchestra in Cologne, Bruch revised the score, seeking the advice of eminent musicians including the violinist Joseph Joachim, with whom he collaborated closely on the revision of his manuscript. Appointed *Kapellmeister* at the court of Sondershausen in Thuringia, he completed the work in 1867 and attended Joachim's premiere on January 7, 1868, in Bremen. Joachim, to whom the First Concerto is dedicated, held the work in high esteem, describing it in 1906 as "the richest and most enchanting" of the "German" violin concertos of the previous century, on par with those of Beethoven, Brahms, and Mendelssohn.

The first movement revolves around a rhapsodic G minor theme punctuated by virtuoso cadenzas up to the point where an orchestral *tutti* leads directly to the second movement, marked *Adagio*. Magnificently lyrical, the *espressivo* violin theme in E-flat major is fully reflective of Bruch's gift for melody displayed throughout the movement, up to the resolutely energetic finale. Propelled in the violin by a dancing melody in double stops—a potential homage to Joachim and his Hungarian roots—this last movement develops with ardour until a rousing *Presto* brings the Concerto to a bravura close.



Max Bruch, c. 1920

# LES NOTES

## Florence Price

Née le 9 avril 1887 à Little Rock, États-Unis – Morte le 3 juin 1953 à Chicago, États-Unis  
Born on April 9, 1887 in Little Rock, United States –  
Died on June 3, 1953 in Chicago, The United States

### Adoration pour violon et orchestre Adoration for Violon and Orchestra (orch. Randall Goosby) (4 min)

Première fois à l'OSM.  
First time performed by the OSM.

Publiée en 1951 dans *The Organ Portfolio*, une revue bimensuelle destinée aux organistes d'église, *Adoration* de la compositrice afro-américaine Florence Beatrice Price est une pièce pour orgue assez brève, vraisemblablement conçue pour accompagner un service religieux. Son caractère contemplatif rappelle l'importance de la liturgie chez Price, qui s'inspire régulièrement des mélodies spirituelles du Sud des États-Unis, d'où elle est originaire.

*Adoration* paraît au terme d'une carrière particulièrement féconde, que Price mène de façon soutenue à Chicago, après avoir quitté sa ville natale de Little Rock, en Arkansas, pour échapper à une intensification des tensions raciales en 1927. C'est d'ailleurs dans la métropole de l'Illinois que la compositrice devient, en 1933, la première femme noire à être interprétée par un orchestre symphonique américain, une reconnaissance de taille.

Dans cette version pour violon et orchestre, *Adoration* débute avec une mélodie simple et poétique au violon appuyée par un soutien harmonique à l'orchestre. L'*Andante* laisse place à une section centrale, *A little slower*, entamée au violon avec des doubles-cordes, pour enchaîner vers le retour de la mélodie d'ouverture et terminer avec un passage tout en finesse.

Published in 1951 in *The Organ Portfolio*, a bimonthly journal for church organists, *Adoration* by African American composer Florence Beatrice Price is a rather brief devotional work for organ. Its contemplative character reflects the importance of the liturgy for Price, who was inspired by the melodies of Spirituals from her birthplace in the southern United States.

*Adoration* concludes Price's highly productive career, which began in Chicago after she left her native Little Rock, Arkansas to escape escalating racial tensions in 1927. It was also in Illinois' metropolis that she became, in 1933, the first Black woman composer to have her work performed by an American symphony orchestra, an important mark of recognition.

In this version for violin and orchestra, *Adoration* begins with a simple, eloquent melody at the violin harmoniously accompanied by the orchestra. The *Andante* leads to a central section marked "A little slower," the violin opening with double stops followed by a re-exposition of the initial melody and an exquisitely crafted conclusion.



# LES NOTES

## Antonín Dvořák

Né le septembre 1841 à Nelahozeves, Bohême – Mort le 1<sup>er</sup> mai 1904 à Prague, Tchéquie  
Born on September 8, 1841 in Nelahozeves, Bohemia – Died on May 1st, 1904 in Prague, Czechia

### Symphonie n° 8 en sol majeur, op. 88 Symphony no. 8 in G major, op. 88

Première fois à l'OSM:  
10 novembre 19353, dir. Otto Klemperer  
First performance by the OSM:  
10 November, 1953, cond. Otto Klemperer

- I. Allegro con brio
- II. Adagio
- III. Allegretto grazioso - Molto Vivace
- IV. Allegro ma non troppo

Tout aurait été bien différent pour Antonín Dvořák sans le soutien et la confiance de Johannes Brahms.

À l'origine, le jeune Dvořák était destiné à prendre la succession de son père, qui était boucher. Mais finalement, la musique eut le dessus. Cependant, après sa formation à l'école d'orgue de Prague, le jeune compositeur a dû attendre plusieurs années avant que sa carrière ne connaisse un essor décisif, et ses premières symphonies ne furent interprétées que tardivement. Sa fortune s'est transformée lorsqu'il a rencontré Brahms, qui l'introduisit dans le monde de la musique, lui fit obtenir un contrat chez son propre éditeur, Simrock, et le mit en contact avec des chefs d'orchestre influents tels que Hans von Bülow et Hans Richter. Ce dernier commanda au jeune homme sa *Sixième Symphonie* dans laquelle pour la première fois, Dvořák trouva un son qui lui était propre, reconnaissable entre tous : une synthèse du style symphonique de Brahms et de la musique folklorique de Bohême.

Les succès de la *Septième Symphonie* à Londres en 1885 permirent à Dvořák d'assurer progressivement son indépendance financière. Il rénova une vieille grange à Vysoka pour en faire sa résidence d'été, où il passa dès lors toutes ses vacances avec sa famille. C'est là qu'il écrivit en à peine deux mois – entre le 26 août et le 8 novembre 1889 – sa *Huitième Symphonie*. Il dirigea l'œuvre pour la première fois au mois d'avril 1890, à Prague, à l'occasion de son entrée à la Franz-Joseph-Akademie für Wissenschaft, Literatur und Kunst, en Bohême. Un an plus tard, lors de sa nomination au titre de docteur honoris causa à Cambridge, il dirigea l'œuvre au lieu de prononcer l'allocution d'usage. La *Huitième* fut imprimée à Londres par Novello, qui lui attribua pour une raison inexplicable le numéro 4.

Without the support and vote of confidence of Johannes Brahms life would have turned out very differently for Antonín Dvořák.

Originally, the young boy was destined to succeed his father in the butcher's shop, but finally, music won out. However, after his training at the Prague organ school, a magnificent career did not immediately await the young composer. His first symphonies remained unperformed. His fortune turned around when Dvořák met Johannes Brahms who introduced the young composer to the music world, got him a contract with his publisher, Simrock, and brought him into contact with influential conductors, such as Hans von Bülow and Hans Richter. The latter, commissioned Symphony n°6 in which, for the first time came up with an unmistakable sound of his own; a synthesis of the symphonic style of Brahms and the folk music from Bohemia.

Thanks to the success of his Seventh Symphony in London in 1885, Dvořák became increasingly financially independent. In Vysoka, he renovated an old barn to create a summer residence, where he thereafter spent every holiday with his family. This was where he wrote his Symphony n°8, in just two months—between August 26 and November 8, 1889. Dvořák first conducted the work in Prague in April 1890, to celebrate his induction into the Böhmisches Franz-Joseph-Akademie für Wissenschaft, Literatur und Kunst. A year later, when he was awarded an honorary doctorate in Cambridge, he conducted the symphony there, instead of giving the usual speech. The work was published in London by Novello, and for some inexplicable reason, was classified as the Symphony n°4.



Mais tout le monde n'apprécia pas cette *Symphonie*, dans laquelle, plus encore que dans ses œuvres précédentes, le compositeur faisait ressortir son goût pour la musique folklorique et assujettissait les formes traditionnelles à l'idée poétique. Mais c'est en toute connaissance de cause que Dvořák sortait des chemins battus, pour écrire une œuvre qui « était différente des symphonies précédentes, une œuvre dans laquelle les idées individuelles étaient développées de façon nouvelle ». La « narration symphonique de Dvořák », pour utiliser un terme de Gustav Mahler, n'entraînait pas dans la perception musicale de ses contemporains, mais montrait la voie à de nouveaux développements.

L'ami de Dvořák, Johannes Brahms, y était naturellement défavorable. Pour lui, la forme occupait en effet une place centrale dans les compositions, et tout ce qui ressemblait de près ou de loin à de la musique programmatique était tabou. Il porta donc un jugement acerbe : « Trop de choses fragmentaires ou accessoires traînent dans cette pièce. Tout est beau, musicalement captivant et magnifique – mais pas les points essentiels. » Pourtant, malgré les réactions négatives, la *Huitième Symphonie* conquiert rapidement les scènes musicales du monde entier.

Not everyone liked the symphony, in which the composer had made more use of his beloved folk music than in previous works, and had subjugated the traditional formal structures to the poetic idea. Dvořák wanted to consciously step off the beaten track, and write a work which “differed from the previous symphonies”; a work in which “individual ideas were elaborated in a new manner.” Dvořák “Symphonischer Erzählhaltung” (symphonic storytelling), to use a term coined by Gustav Mahler, did not fit in with the musical mindset of his contemporaries: instead, it presaged new developments.

Naturally, Dvořák friend, Johannes Brahms, also reacted negatively. After all, formal structure was central to his style of composition, and anything that reeked in the slightest of program music was suspect for him. Therefore, his judgment was harsh: “Too much of the fragmentary and trivial hangs around in the music. It is all subtle, musically gripping and beautiful—yet it contains no matter of substance.” But, despite all these negative reactions, the Eight Symphony was soon a major success in concert halls worldwide.

**BAL  
DES ENFANTS  
DE L'OSM**

Dimanche 16 février 2025

LE **CARNAVAL** DE L'OSM

Billets en vente  
dès maintenant!



*Faites une différence*  
**Joignez-vous à l'un  
de nos cercles  
philanthropiques!**

Le Cercle des mélomanes et le Cercle des jeunes ambassadeurs de l'OSM permettent de faire partie d'une communauté de donateurs passionnés par la musique et la culture.

En tant que membre, vous soutenez la culture montréalaise tout en profitant d'événements exclusifs et de rencontres vous permettant d'enrichir votre réseau.



Le Cercle des mélomanes  
est présenté par  
**Corner Collection**



Célébrons les  
**25 ans et plus,**  
 de service de nos musicien.nes au sein  
 de l'OSM

#### 40 ans de musique avec l'OSM

Pierre Beaudry  
 Timothy Hutchins  
 Monique Poitras  
 Pierre-Vincent Plante  
 Daniel Yakymyshyn

#### 35 ans de musique avec l'OSM

Jean-Marc Leclerc  
 Isabelle Lessard  
 Marc Béliveau  
 Mary Ann Fujino  
 Ingrid Matthiessen  
 Natalie Racine

#### 30 ans de musique avec l'OSM

Ramsey Husser  
 Brigitte Rolland  
 Jennifer Swartz  
 Paul Merkelo

Let's celebrate our musicians'  
**25 years and  
 more,**  
 of service within the OSM

#### 25 ans de musique avec l'OSM

Eric Chappell  
 Serge Desgagnés  
 Andrei Malashenko  
 Michel Léonard  
 Stéphane Lévesque  
 André Moisan  
 Marianne Dugal  
 Rosemary Shaw  
 Peter Parthun  
 Katherine Palyga  
 Marie-André Chevrette  
 Edward Wingell  
 Scott Feltham  
 Mathieu Harel  
 Marie Lacasse  
 Brian Manker  
 Denys Derome  
 Martin Mangrum

## Les musiciens et musiciennes de l'OSM

**RAFAEL PAYARE,**  
 directeur musical / music director

**ANDREW MEGILL,**  
 chef de chœur de l'OSM / OSM chorusmaster

**OLIVIER LATRY,**  
 organiste émérite / organist emeritus

**JEAN-WILLY KUNZ,**  
 organiste en résidence / organist-in-residence

#### Premiers violons / First violins

**Andrew Wan**<sup>1,2</sup>  
 violon solo / concertmaster  
**Olivier Thouin**  
 violon solo associé / associate  
 concertmaster

**Marianne Dugal**  
 2<sup>e</sup> violon solo associée /  
 2<sup>nd</sup> associate concertmaster

**Jean-Sébastien Roy**  
 1<sup>er</sup> assistant / 1<sup>st</sup> assistant

**Ramsey Husser**  
 2<sup>e</sup> assistant / 2<sup>nd</sup> assistant

**Sydney Adedamola**

**Dominique Bégin**

**Marc Béliveau**

**Marie Lacasse**<sup>2</sup>

**Ariane Lajoie**

**Ingrid Matthiessen**

**Katherine Palyga**

**Abby Walsh**<sup>2</sup>

**Richard Zheng**<sup>2</sup>

#### Seconds violons / Second violins

**Alexander Read**

solo / principal

**Marie-André Chevrette**

associée / associate

**Brigitte Rolland**

1<sup>re</sup> assistante / 1<sup>st</sup> assistant

**Joshua Peters**

2<sup>e</sup> assistant / 2<sup>nd</sup> assistant

**Éliane Charest-Beauchamp**<sup>2</sup>

**Ann Chow**

**Mary Ann Fujino**

**Jean-Marc Leclerc**

**Isabelle Lessard**

**Alison Mah-Poy**

**Monique Poitras**

**Daniel Yakymyshyn**

**Altos / Violas**

**Victor Fournelle-Blain**<sup>2</sup>

solo / principal

**Charles Pilon**

2<sup>e</sup> assistant / 2<sup>nd</sup> assistant

**Joseph Burke**

**Scott Chancey**

**Sofia Gentile**

**Natalie Racine**

**Emily Rekrut-Pressey**

**Rosemary Shaw**

#### Violoncelles / cellos

**Brian Manker**

solo / principal

**Anna Burden**

associée / associate

**Tavi Ungerleider**<sup>2</sup>

1<sup>er</sup> assistant / 1<sup>st</sup> assistant

**Sophie van der Sloot**

2<sup>e</sup> assistant / 2<sup>nd</sup> assistant

**Geneviève Guimond**

**Gerald Morin**

**Sylvain Murray**<sup>2</sup>

**Peter Parthun**

**Julien Siino**

#### Contrebasses / Double Basses

**Ali Kian Yazdanfar**

solo / principal

**Eric Chappell**

assistant

**Scott Feltham**

**Andrew Goodlett**

**Peter Rosenfeld**

**Edouard Wingell**

#### Octobasses

**Eric Chappell**

**Andrew Goodlett**

**Sylvain Murray**  
 Les octobasses sont  
 gracieusement mises à la  
 disposition de l'OSM par la  
 compagnie Canimex Inc.  
 (Drummondville). / The  
 octobasses are generously  
 loaned to the OSM by  
 Canimex Inc.  
 (Drummondville).

#### Flûtes / Flutes

**Timothy Hutchins**

solo / principal

**ANTONIA NANTE** (1886-1955), **ATHANASE DAVID**  
 (1882-1953) & **WILFRID PELLETIER** (1896-1982),  
 membres fondateurs / founding members

**WILFRID PELLETIER, ZUBIN MEHTA & KENT NAGANO,**  
 chefs émérites / conductors emeriti

**PIERRE BÉRIQUE** (1910-2003),  
 directeur général émérite / general manager emeritus

**LOUIS CHARBONNEAU,**  
 timbalier solo émérite / principal timpanist emeritus

**Albert Brouwer**  
 associé / associate

**Florence Laurain**

2<sup>e</sup> flûte / 2<sup>nd</sup> flute

**Christopher M. James**

piccolo solo / principal

piccolo

#### Hautbois / Oboes

**Alex Liedtke**

solo / principal

**Vincent Boilard**

associé / associate

**Josée Marchand**

2<sup>e</sup> hautbois / 2<sup>nd</sup> oboe

**Pierre-Vincent Plante**

cor anglais solo /

principal English horn

#### Clarinettes / Clarinets

**Todd Cope**

solo / principal

**Alain Desgagné**

associé / associate

**Ryan Toher**

2<sup>e</sup> clarinette et clarinette mib /

2<sup>nd</sup> clarinet and Eb clarinet

**André Moisan**

clarinette basse et saxophone /

bass clarinet and saxophone

#### Bassons / Bassoons

**Stéphane Lévesque**

solo / principal

**Mathieu Harel**

associé / associate

**Martin Mangrum**

2<sup>e</sup> basson / 2<sup>nd</sup> bassoon

**Michael Sundell**

contrebasson / contrabassoon

#### Cors / Horns

**Catherine Turner**

solo / principal

**Denys Derome**

associé / associate

**Corine Chartré-Lefebvre**

2<sup>e</sup> cor / 2<sup>nd</sup> horn

**Florence Rousseau**

3<sup>e</sup> cor / 3<sup>rd</sup> horn

**Nadia Côté**  
 4<sup>e</sup> cor / 4<sup>th</sup> horn

#### Trompettes / Trumpets

**Paul Merkelo**

solo / principal

**Stéphane Beaulac**

associé / associate

**Robert Weymouth**

2<sup>e</sup> trompette / 2<sup>nd</sup> trumpet

**Samuel Dusinberre**

4<sup>e</sup> trompette / 4<sup>th</sup> trumpet

#### Trombones

**James Box**

solo / principal

**Charles Benaroya**

2<sup>e</sup> trombone / 2<sup>nd</sup> trombone

**Pierre Beaudry**

trombone basse solo /

principal bass trombone

#### Tuba

**Austin Howle**

solo / principal

#### Timbales / Timpani

**Andrei Malashenko**

solo / principal

**Hugues Tremblay**

associé / associate

#### Percussions

**Serge Desgagnés**

solo / principal

**Corey Rae**

**Hugues Tremblay**

#### Harpe / Harp

**Jennifer Swartz**

solo / principal

Parrainée par monsieur

François Schubert, en mémoire

de son épouse Marie Pineau. /

Sponsored by Mr. François

Schubert, in loving memory of Marie

Pineau.

#### Piano & Célésta

**Olga Gross**

#### Musicothécaire / Music Librarian

**Michel Léonard**

<sup>1</sup> Le violon Bergonzi 1744 d'Andrew Wan est généreusement prêté par le mécène David B. Sela. / Andrew Wan's 1744 Bergonzi violin is generously loaned by philanthropist David B. Sela.  
<sup>2</sup> L'archet Dominique Peccatte 1860 d'Andrew Wan, le violon Giovanni Battista Grancino 1695 et l'archet Arthur Vigneron 1895 de Marie Lacasse, le violon Nicolas Vuillaume de Mirencourt et l'archet Eugène Sartory d'Abby Walsh, le violon Lorenzo Storioli 1780 et l'archet Eugène Sartory de Richard Zheng, le violon Jean-Baptiste Vuillaume 1840 d'Éliane Charest-Beauchamp, l'alto Carlo Ferdinando Landolfi 1757 (Milan) de Victor Fournelle-Blain, le violoncelle Raffaele & Antonio Gagliano v. 1830 et l'archet François Nicolas Voirin 1860 de Tavi Ungerleider, de même que le violoncelle Domenico Montagnana 1734 et l'archet Louis Gillet v. 1950 de Sylvain Murray sont gracieusement mis à leur disposition par CANIMEX INC. de Drummondville (Québec). / Andrew Wan's 1860 Dominique Peccatte bow, Marie Lacasse's 1695 Giovanni Battista Grancino violin and 1895 Arthur Vigneron bow, Abby Walsh's Nicolas Vuillaume de Mirencourt violin and Eugène Sartory bow, Richard Zheng's 1780 Lorenzo Storioli violin and Eugène Sartory bow, Éliane Charest-Beauchamp's 1840 Jean-Baptiste Vuillaume violin, Victor Fournelle-Blain's 1757 (Milan) Carlo Ferdinando Landolfi viola, Tavi Ungerleider's c. 1830 Raffaele & Antonio Gagliano cello and 1860 François Nicolas Voirin bow, as well as Sylvain Murray's 1734 Domenico Montagnana cello and c. 1950 Louis Gillet bow are generously provided to them by CANIMEX INC. (Drummondville, Quebec).

# Forfaits OSM



Planifiez une soirée inoubliable à l'OSM !

Profitez pleinement de votre soirée en réservant un repas pré-concert chez l'un de nos partenaires de renom, ou prolongez le plaisir en passant la nuit au cœur du Centre-Ville.

Plan an unforgettable evening at the OSM!

Make the most of your evening by reserving a pre-concert dinner at one of our renowned partners restaurants or extend the experience with an overnight stay at a hotel in the heart of downtown.

# ARCHAMBAULT

📍 14 MAGASINS PARTOUT AU QUÉBEC DONT 7 PROCHES DE VOUS

Laval : Sainte-Dorothée • Les Galeries Laval  
Montréal : Anjou • Jean-Talon • Place des Arts  
Boucherville • Brossard

ARCHAMBAULT.CA

## Administration de l'OSM

### Conseil d'administration

#### Comité exécutif

**LUCIEN BOUCHARD**  
PRÉSIDENT DU CA DE L'OSM  
ASSOCIÉ PRINCIPAL DAVIES WARD PHILLIPS & VINEBERG S.E.N.C.R.L., S.R.L.

**HÉLÈNE DESMARAIS**  
PRÉSIDENTE DÉLÉGUÉE DU CA DE L'OSM - PRÉSIDENTE ET CHEF DE LA DIRECTION - CENTRE D'ENTREPRISES ET D'INNOVATION DE MONTRÉAL

**MONIQUE FORGET LEROUX**  
VICE-PRÉSIDENTE DU CA DE L'OSM  
PRÉSIDENTE DU CONSEIL PRIORAT CAPITAL

**NICOLAS MARCOUX**  
TRÉSORIER DU CA DE L'OSM  
ASSOCIÉ DIRECTEUR NATIONAL, BUREAU DE MONTRÉAL ET GRANDES VILLES  
PRICEWATERHOUSECOOPERS LL

**RENÉE LOISELLE**  
SECRÉTAIRE DU CA DE L'OSM  
ASSOCIÉE NORTON ROSE FULBRIGHT CANADA S.E.N.C.R.L., S.R.L.

**MARC-ANDRÉ BOUTIN**  
ASSOCIÉ  
DAVIES WARD PHILLIPS & VINEBERG S.E.N.C.R.L., S.R.L.

**JEAN-GUY DESJARDINS**  
PRÉSIDENT DU CONSEIL ET CHEF DE LA DIRECTION CORPORATION FIERA CAPITAL

**MÉLANIE LA COUTURE**  
CHEFFE DE LA DIRECTION ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

**PATRICK LAHAIE**  
ASSOCIÉ SENIOR  
MCKINSEY & COMPAGNIE

**PATRICK MERCIER**  
VICE-PRÉSIDENT  
POWER CORPORATION DU CANADA

**JONATHAN TÉTRAULT**  
ASSOCIÉ DIRECTEUR  
SAGARD HOLDING

**LOUIS G. VÉRONNEAU**  
PREMIER DIRECTEUR GÉNÉRAL ET CHEF MONDIAL DES INVESTISSEMENTS IMMOBILIERS INVESTISSEMENTS PSP INVESTMENTS

### Administrateurs

**MAXIME AUCOIN**  
VICE-PRÉSIDENT EXÉCUTIF - STRATÉGIES ET FINANCES  
HYDRO-QUÉBEC

**LOUIS AUDET**  
PRÉSIDENT EXÉCUTIF DU CONSEIL D'ADMINISTRATION COGECO

**JANIE BÉIQUE**  
PRÉSIDENTE ET CHEFFE DE LA DIRECTION FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ

**ISABELLE BENOIT GELBER**  
CHERCHEUSE UNIVERSITÉ CONCORDIA  
CENTRE FOR STRUCTURAL AND FUNCTIONAL GENOMICS

**ÉRIC BOYKO**  
PRÉSIDENT  
STINGRAY MUSIQUE

**BITA CATTALAN**  
VICE-PRÉSIDENTE  
FONDATION WCPD ET WCPD INC.

**SANDRA CHARTRAND**  
PRÉSIDENTE  
FONDATION SANDRA ET ALAIN BOUCHARD

**DEBORAH CHERENFANT**  
DIRECTRICE RÉGIONALE  
FEMMES ENTREPRENEURES, QUÉBEC & ATLANTIQUE TD

**CHARLES EMOND**  
PRÉSIDENT ET CHEF DE LA DIRECTION CAISSE DE DÉPÔT ET PLACEMENT DU QUÉBEC

**PIERRE GAGNON**  
VICE-PRÉSIDENT PRINCIPAL, AFFAIRES JURIDIQUES ET SECRÉTAIRE DE LA SOCIÉTÉ BOMBARDIER

**L'HONORABLE MARC GOLD**  
ADMINISTRATEUR DE SOCIÉTÉS

**ANDREA GOMEZ**  
DIRECTRICE GÉNÉRALE ET COFONDATRICE OMY LABORATOIRES

**PIERRE A. GOULET**  
PRÉSIDENT  
GESTION SCABRINI INC.

**JIMMY JEAN**  
VICE-PRÉSIDENT, ÉCONOMISTE EN CHEF ET STRATÈGE MOUVEMENT DES JARDINS

**PATRICIA LEMAIRE**  
DIRECTRICE GÉNÉRALE  
FONDATION FAMILLE LEMAIRE

**CHARLES MILLIARD**  
PHARMACIEN MBA

**RICHARD PAYETTE**  
ADMINISTRATEUR DE SOCIÉTÉS

**JEAN-FRANÇOIS SÉGUIN**  
DIRECTEUR GÉNÉRAL ET CHEF DU SECTEUR DES TECHNOLOGIES - QUÉBEC  
BMO MARCHÉ DES CAPITAUX

### Membres ex officio

**YUAN CHU ZI LAO**  
PRÉSIDENTE  
CERCLE DES JEUNES AMBASSADEURS

**JACQUES LAURENT**  
SYLVAIN MURRAY  
MUSICIEN  
COMITÉ DES MUSICIENS

**ROBERT QUESNEL**  
PRÉSIDENT  
ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES DE L'OSM

## PERSONNEL ADMINISTRATIF

### Direction générale

**MÉLANIE LA COUTURE**  
CHEFFE DE LA DIRECTION

**DANIÈLE LAVOIE**  
CHEFFE DE BUREAU ET ADJOINTE EXÉCUTIVE

**FREDDY EXCELLENT**  
COORDONNATEUR AUX ÉVÉNEMENTS ET ASSISTANT ADMINISTRATIF

**CHRISTINE PLANTIER**  
CONSEILLÈRE STRATÉGIQUE À LA DIRECTION GÉNÉRALE

**ELISE FAFARD**  
RESPONSABLE, DÉVELOPPEMENT DE LA MARQUE OSM ET STRATÉGIE COLLABORATIVE

**DAPHNÉ BISSON**  
CHEFFE, INTELLIGENCE D'AFFAIRES

**YAZAN SHUKAIRY**  
ANALYSTE FONCTIONNEL, GESTION DE LA RELATION CLIENT

**KARYNE DUFOUR**  
CONSEILLÈRE PRINCIPALE, STRATÉGIES ET MARKETING RELATIONNEL

### Administration de la musique

**MARIANNE PERRON**  
DIRECTRICE PRINCIPALE, SECTEUR ARTISTIQUE

**BÉATRICE MILLE**  
ADJOINTE AU DIRECTEUR MUSICAL

### Administration de l'orchestre

**FRANÇOISE HENRI**  
DIRECTRICE DU PERSONNEL MUSICIEN, ORCHESTRE ET CHOEUR

**LISE-MARIE RIBERDY**  
COORDONNATRICE, MUSICOOTHÈQUE

### Éducation et communauté

**ANNIE SAUMIER**  
DIRECTRICE, ÉDUCATION ET COMMUNAUTÉ

**MÉLANIE MOURA**  
CHEFFE, PROGRAMMATION JEUNESSE ET MÉDIATION

**MARIE-CLAUDE CODSI**  
CHARGÉE DE PROJETS, ÉDUCATION ET COMMUNAUTÉ

**VÂNIA EGER PONTES**  
CHARGÉE DE PROJETS, ÉDUCATION ET COMMUNAUTÉ, PAR INTÉRIM

**ANNIE CALAMIA**  
CHARGÉE DE PROJETS, CONCOURS OSM ET INITIATIVES DE LA RELÈVE

### Opérations artistiques

**SÉBASTIEN ALMON**  
DIRECTEUR, OPÉRATIONS ARTISTIQUES ET DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL

**JADE PICHÉ**  
CHARGÉE DE PROJETS, OPÉRATIONS ARTISTIQUES

### Production

**MARIE-CLAUDE BRIAND**  
DIRECTRICE, PRODUCTION

**LUC BERTHIAUME**  
DIRECTEUR TECHNIQUE

**CARL BLUTEAU**  
CHEF MACHINISTE

**BERNARD FRENETTE**  
CHEF ACCESSORISTE

**NICOLA LOMBARDO**  
CHEF SON

**HENRY SKERRETT**  
CHEF ÉCLAIRAGISTE

### Programmation

**RONALD VERMEULEN**  
DÉLÉGUÉ, PROGRAMMATION MUSICALE

**JORDAN GASPARIK**  
RESPONSABLE, ARTISTES INVITÉS

**YUMI PALLESCI**  
CHEFFE, PLANIFICATION ARTISTIQUE

**CLAIRE CAVANAGH**  
CHARGÉE DE PROJETS, PROGRAMMATION MUSICALE

**VINCENT GREPEL**  
CHARGÉ DE PROJETS, PROGRAMMATION MUSICALE

**AUDE LACHAPELLE**  
SUPERVISEUR, ESPACE OSM

### Partenariats et événements corporatifs

**MARIE-ÈVE MERCURE**  
DIRECTRICE, PARTENARIATS ET ÉVÉNEMENTS CORPORATIFS

**CAROLINE VERREAULT**  
CHEFFE, DÉVELOPPEMENT, PARTENARIATS ET ÉVÉNEMENTS CORPORATIFS

**NAWAL OMRI**  
CHEFFE EXECUTION, PARTENARIATS ET ÉVÉNEMENTS CORPORATIFS

**RACHEL ALBOUKHARI**  
GESTIONNAIRE, PARTENARIATS ET ÉVÉNEMENTS CORPORATIFS

**MARIE MICHAUD**  
GESTIONNAIRE, PARTENARIATS ET ÉVÉNEMENTS CORPORATIFS

**ORIANA NTONDO**  
CHARGÉE DE COMPTES, PARTENARIATS ET ÉVÉNEMENTS CORPORATIFS

**ALEXIS MICHAUD**  
COORDONNATEUR, PARTENARIATS CORPORATIFS ET ÉVÉNEMENTS

**MYLÈNE DES BECQUETS**  
CHEFFE, ÉVÉNEMENTS-BÉNÉFICE ET PARTENARIATS

**FREDÉRIQUE BERGERON**  
COORDONNATRICE, ÉVÉNEMENTS PHILANTHROPIQUES

### Marketing

**SOPHIE BOIVIN**  
CHEFFE, MARKETING

**ROXANE BRASSARD**  
CHARGÉE DE PROJETS, MARKETING

**MERYEME ENNASRI**  
CHARGÉE DE PROJETS, MARKETING

**GENEVIEVE OUIMET**  
COORDONNATRICE, COMMUNICATIONS-MARKETING

### Communications

**PASCALLE OUIMET**  
CHEFFE, RELATIONS PUBLIQUES

**LÉO MONDOR**  
RELATIONNISTE

**FLORENCE LEYSIEUX**  
CONSEILLÈRE, CONTENU MUSICAL ET RÉDACTRICE

**JEANNE DUMOUCHEL**  
CHARGÉE, CONTENU ET MÉDIAS SOCIAUX

### Développement philanthropique et relations gouvernementales

**MAXIME LATAILLE**  
DIRECTEUR, DÉVELOPPEMENT PHILANTHROPIQUE ET RELATIONS GOUVERNEMENTALES

**Affaires gouvernementales**  
**SARAH BILSON**  
CHARGÉE, AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

**Développement philanthropique**  
**RENAUD DROLET**  
CHEF, DONNÉS MAJEURS ET PLANIFIÉS

**ZELTZIN ADELA MACIEL**  
COORDONNATRICE, CAMPAGNE PHILANTHROPIQUE GRAND PUBLIC

**CAROLINE BÉNARD**  
CONSEILLÈRE AU DÉVELOPPEMENT, GRANDS DONATEURS

**LAURENCE CHARLEBOIS**  
CONSEILLÈRE, RELATIONS GRANDS DONATEURS

**STÉPHANIE FAUCHER**  
CONSEILLÈRE, DÉVELOPPEMENT DES CERCLES PHILANTHROPIQUES

### Ressources humaines

**BRUNO VALET**  
CRHA, DIRECTEUR, RESSOURCES HUMAINES

**BELINA SAVEJVONG**  
CRHA, CONSEILLÈRE, RESSOURCES HUMAINES

**GENEVIEVE BOLDUC**  
CONSEILLÈRE, RESSOURCES HUMAINES

### Ventes et service à la clientèle

**LAURIE-ANNE DEIGLAT**  
DIRECTRICE, VENTES ET SERVICE À LA CLIENTÈLE

**KARINE BOILLAT-MADFOUNY**  
GESTIONNAIRE PRINCIPALE, VENTES ET EXPÉRIENCE CLIENT

**INGRID LOCKS SCHMITT**  
COORDONNATRICE, VENTES ET OPÉRATIONS BILLETTERIE

**ÉLOI DIONNE**  
COORDONNATEUR, VENTES ET OPÉRATIONS BILLETTERIE, PAR INTÉRIM

**LILY LACHAPELLE**  
COORDONNATRICE, VENTES DE GROUPE

**BÉATRICE-CAILLÉ BEAUDIN**  
GESTIONNAIRE, SERVICE À LA CLIENTÈLE ET CAMPAGNES DE SOLICITATION

**MARIE-GENEVIEVE ARSENAULT**  
COORDONNATRICE, OPÉRATIONS BILLETTERIE ET CAMPAGNES DE SOLICITATION

**ANDRÉ LUIS MELO GODINHO**  
ELSA BÉDARD  
LOUIS NOËL

**MÉRÉDITH FORTIER**  
THÉANA JEHANNO

**CLAIRE LAROZE**  
CONSEILLÈRES(S)ES, OPÉRATIONS ET SERVICE À LA CLIENTÈLE

**JADE MILLETTE**  
CHRISTIANE POSSAMAI

**JEAN-PIERRE BOURDEAU**  
MATISSE CHARBONNEAU

**OLIVIER MARTIN-FRÉCHETTE**  
SUSANNE VIOLINO

**SOFIA BYRNE-BERTRAND**  
EMMANUELLE BEAUCHAMP  
CONSEILLÈRES(S)ES, RELATIONS CLIENT

**AURÉLIE THÉROUX SÉNÉCAL**

### Services financiers et administratifs

**SOPHIE BRUNETTE**  
CPA, DIRECTRICE PRINCIPALE, SERVICES ADMINISTRATIFS

### Services financiers

**GHITA BAZ**  
CONTRÔLEUR FINANCIÈRE

**NATHALIE MALLET**  
ASSISTANTE CONTRÔLEUR

**MANON BRISSON**  
TECHNICIENNE COMPTABLE

### Technologies de l'information

**CHOUKRI BELHADJ**  
CHEF, TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION

**HAMDANE BOUZAR**  
TECHNICIEN, INFORMATIQUE

**SOPHIE RODRIGUE**  
TECHNICIENNE, GESTION DE L'INFORMATION

### Association des bénévoles

**ROBERT QUESNEL**  
PRÉSIDENT

# Merci à nos donatrices et à nos donateurs



## Grands donateurs et donatrices Major donors

### Cercle du Maestro / Maestro Circle

100 000 \$ – 499 999 \$

CANIMEX INC.  
SATOKO ET RICHARD INGRAM +  
FONDATION J.-LOUIS LÉVESQUE  
MICHÈLE ET JEAN PARÉ\* +

50 000 \$ – 99 999 \$

ANN BIRKS\* +  
JOHN FARRELL ET FRANÇOIS LECLAIR +  
JULIANA PLEINES +  
ARIANE RIOU ET RÉAL PLOURDE\* +  
DAVID B. SELA\*  
THE AZRIELI FOUNDATION

25 000 \$ – 49 999 \$

BITA & PAOLO CATTALAN +  
NAHUM ET DR. SHEILA GELBER  
DIXI LAMBERT  
FRANÇOIS SCHUBERT  
ISABELLE BENOIT & GEOFFREY GELBER  
ANONYME

10 000 \$ – 24 999 \$

KAREN ET MURRAY DALFEN  
ANDRÉ DUBUC  
DENTONS CANADA S.E.N.C.R.L.  
FAYOLLE CANADA  
SOCIÉTÉ DE GESTION SOGEFOR INC.  
FONDS FONDATION STÉFANE FOUIMY  
FONDATION BERNARD GAUTHIER  
SHIRLEY GOLDFARB  
FONDATION FAMILLE HENRI  
CÉLINE ET JACQUES LAMARRE  
CONSTANCE V. PATHY  
DR. W. MARK ROBERTS ET ROULA DROSSIS  
DAVID TARR ET GISELE CHEVREFILS  
LORRAINE LANGEVIN ET JEAN TURMEL  
SUE ET SOREN WEHNER  
COLLEEN ET MIRKO WICHA  
ANONYME (2)

### Cercle d'honneur / Honour Circle

5 000 \$ – 9 999 \$

DR. KAREN BUZAGLO ET ALEXANDRE ABECASSIS  
M. LOUIS AUDET ET MME JOCELYNE  
FRANCOEUR-AUDET  
PIERRE BÉLAND ET RENÉE LACOURSIERE

NAOMI ET ERIC BISSELL  
WILLIAM BLANCHARD ET RENÉE LOISELLE  
FONDATION MARJORIE ET GERALD BRONFMAN  
DR. RICHARD L. CRUESS  
À LA MÉMOIRE D'ENI ET BERNI ROSENBERG  
DRS. DIANE FRANCOEUR ET FRANCIS ENGEL  
PIERRETTE RAYLE ET JOHN H. GOMERY  
MARIE-CLAIRE HÉLIE  
JOAN F. IVORY CM  
ROSLYN JOSEPH  
MONIQUE F. ET MARC LEROUX  
FONDATION FAMILLE IRVING LUDMER  
LISE-ANDRÉE MERCIER  
MME GUYLAINE SAUCIER, C.M., CFA  
FONDATION DENISE ET GUY ST-GERMAIN  
LILLIAN VINEBERG  
ANONYME (3)

3 000 \$ – 4 999 \$

ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES DE L'OSM  
LOUISETTE BERNARD  
CLAUDE BISSONNETTE  
GILLES BRASSARD ET LISE RAYMOND  
RÉJEAN BRETON ET LOUISE-MARIE DION\* +  
FRANCINE CHOLETTE ET MARTIN OUELLET  
RACHEL CÔTÉ ET PAUL CMKIEWICZ  
À LA MÉMOIRE DE FRAN CROLL  
ANDRÉ DUBOIS  
M. ET MME AARON FISH  
FOGARTY ÉTUDE LÉGALE - FOGARTY LAW FIRM  
LOUISE FORTIER  
CAROLE GINS  
MME EUNICE MAYERS  
JEAN-YVES NOËL  
WAKEHAM PILOT  
HELGI SOUTAR  
MME GABRIELLE TIVEN  
FONDS PHILANTHROPIQUE CHARLOTTE VEILLEUX  
LUCIE VINCELETTE  
MARTIN WATIER

2 000 \$ – 2 999 \$

ASSURART INC.  
MME NICOLE BEAUJOUR ET ME DANIEL PICOTTE  
ROBERT P. BÉLANGER ET FRANCINE DESCARRIES  
LILIANE BENJAMIN  
ME BERNARD AMYOT  
ANTJE BETTIN  
SUZANNE BISAILLON  
JOAN ET HY BLOOM  
MAUREEN ET MICHAEL CAPE  
CECILY LAWSON ET ROBERT S. CARSWELL  
DR. RICHARD CLOUTIER  
DR. AUDREY COUSSY  
GUYLAINE D'AMOURS ET PIERRE CHARLEBOIS  
ELIZABETH M. DANOWSKI  
DIANE DEMERS  
LOUISE DORÉ ET JEAN LANOUÉ  
FONDS FONDATION JEAN É. ET LUCILLE DOUVILLE  
BENOIT ET LÉA DUBÉ  
LINDA DUVAL ET LUC OUIMET  
MARIE-HÉLÈNE FOX  
DR. STÉPHAN GAGNON  
D. GAUTRIN  
BRENDA ET FEU SAMUEL GEWURZ  
THÉRÈSE GAGNON GIASSON  
NANCY ET MARC GOLD  
MARINA GUSTI  
MARIE-CLAUDE HARVEY ET MARTIAL RIVARD  
ROB ISRAEL

VINCENT JEAN-FRANÇOIS  
FONDATION JEANNIOT  
LOUISE CÉRAT ET GILLES LABBÉ  
PETER MARTIN ET HÉLÈNE LALONDE  
SUZANNE ET MICHEL LANGUEDOC  
JEAN-PAUL LEFEBVRE ET SYLVIE TRÉPANIÉ  
ERNA ET ARNIE LUDWICK  
CAROLE ET EJAN MACKAAY  
DRS. JONATHAN MEAKINS ET JACQUELINE MCCLARAN  
LISE-ANDRÉE MERCIER  
ERIC ET JANE MOLSON  
LA FAMILLE JEAN C. MONTY  
AMIN NOORANI  
OANA PREDESCU  
THÉRÈSE ET PETER PRIMIANI  
DR. S. J. RATNER  
DR. FRANÇOIS REEVES  
MRS DOROTHY REITMAN  
MADAME SUZANNE RÉMY  
KATHERINE ROBB  
CARMEN Z. ROBINSON  
ROXANE ROBITAILLE  
MARVIN ROSENBLUM ET JEAN REMMER  
PAT ET PAUL RUBIN  
DENYS SAINT-DENIS ET MIREILLE BRUNET  
DR. JINDER SALL ET M. YVON LAVOIE  
DR. BERNARD ET LOIS SHAPIRO  
JOSEPHINE STOKER  
RICHARD TAYLOR  
HOPE TETRAULT  
MONIQUE ET LOUIS G. VÉRONNEAU  
TOM WILDER  
RHONDA WOLFE ET GARY BROMBERG  
ANONYME (4)



Chers Amis de l'OSM,  
vous êtes près de 6 000 donateurs  
à contribuer au succès de l'Orchestre  
et à son engagement dans la  
communauté.  
Merci très sincèrement!

Dear Friends of the OSM,  
You are close to 6,000 donors who  
contribute to the OSM's success and  
to its community engagement.  
Our heartfelt thanks!

Merci à l'Association des musiciens  
de l'OSM qui a généreusement fait  
don des lampes de lutrin.

We would like to thank the Musicians'  
Association of the OSM for the gift of  
music stand lights.

Renseignements :  
Information:  
don@osm.ca  
514 842-0017



Le cercle Wilfrid-Pelletier reconnaît les  
généreux amoureux de la musique qui ont  
choisi d'inclure l'OSM dans leur testament  
ou dans une autre forme de don différé.  
Informez-nous de votre démarche : nous  
serons heureux de vous remercier et de  
vous accueillir au sein du cercle.

The Wilfrid-Pelletier circle honours those  
generous music lovers who have opted to  
include the OSM in their will or a form  
other than cash. Please let us know your  
plans. We will be delighted to welcome  
you to the circle.

cerclewp@osm.ca ou 514 840-7404

JULIE CADIC ET THOMAS CHAUVIN  
BITA & PAOLO CATTALAN  
SIGRID ET GILLES CHATEL  
MICHELINE ET PIERRE L. COMTOIS  
LOUIS B. COURTEMANCHE ET LISE LAGACÉ  
JUDITH DUBÉ  
PAUL GARVEY  
MARINA GUSTI  
LOUIS HOGUE  
MICHELLE PAUL-HUS  
JEAN-PAUL LEFEBVRE ET SYLVIE TRÉPANIÉ  
PIERRE S. LEFEBVRE  
NICOLE PAGÉ  
JULIANA PLEINES  
JEAN-PIERRE PRIMIANI  
FRANÇOIS SCHUBERT  
DR. WENDY SISSONS  
MARIE THIBAUT  
SUE WEHNER  
LISE-ANDRÉE MERCIER  
ANONYME (2)

### Dons testamentaires / Charitable bequests 2019-2020-2021-2022- 2022-2023

FAMILLE BARBARA BAERWALD BRONFMAN  
SUCCESSION RENÉE BIENVENU GRATTON  
SUCCESSION FAMILLE BLANCHARD  
SUCCESSION LISE BEAUCHAMP  
SUCCESSION NICOLE DESJARDINS  
SUCCESSION SUZANNE GALIPEAU HURTUBISE  
SUCCESSION BARBARA HUNGERBUHLER  
SUCCESSION JEAN H. OUIMET  
SUCCESSION SUCCESSION E. LEO KOLBER (DON DE EJ  
DUPOINT DE NEMOURS & COMPANYY EN SA MÉMOIRE)  
SUCCESSION FERNAND LAFLEUR  
SUCCESSION JOHN GOMERY  
SUCCESSION LOUIS-PHILIPPE RONDEAU  
SUCCESSION ALICE ROWBOTHAM

### Événements-bénéfice / Fundraising events 2023-2024

#### Bal des enfants 2024

45 000 \$ ET PLUS

POWER CORPORATION DU CANADA

25 000 \$ ET PLUS

CAISSE DE DÉPÔT ET DE PLACEMENT DU QUÉBEC  
HYDRO-QUÉBEC

10 000 \$ ET PLUS

FONDATION SIBYLLA HESSE  
CANIMEX INC.  
FONDATION FAMILLE LEMAIRE  
GROUPE BANQUE TD  
LAVERY

7 500 \$ ET PLUS

GESTION TECHNOCAP INC.  
ANONYME  
BANQUE NATIONALE DU CANADA  
EXPONENTIEL  
RÉAL BRUNET  
STINGRAY

3 000 \$ ET PLUS

DIANE FUGÈRE  
FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ  
FONDATION BRUNET  
JACQUES MARCHAND  
NICHE  
SELENA LU

1 500 \$ ET PLUS

ACCURACY  
C.A.D.R.E. (FEEP)  
CAROLE CLOUTIER  
CGI  
CROWE BGK  
FINANCIÈRE DES PROFESSIONNELS – GESTION PRIVÉE  
FONDATION DUFRESNE GAUTHIER  
GENEVIÈVE ARSENAULT  
LA TÊTE CHERCHEUSE  
LE CABINET DE RELATIONS PUBLIQUES NATIONAL  
MEDICOM  
MOLSON COORS  
MORNINGSTAR CANADA  
PREMIÈRES EN AFFAIRES

500 \$ ET PLUS

FONDATION FAMILLE LÉVESQUE DEMERS  
MADELEINE CAREAU  
MAVRİK  
SELENA LU  
VÉRONIQUE ARSENAULT

#### Bal d'une nuit d'été

50 000 \$ À 99 999 \$

BANQUE NATIONALE DU CANADA  
BOMBARDIER  
CAISSE DE DÉPÔT ET DE PLACEMENT DU QUÉBEC  
FONDATION SANDRA ET ALAIN BOUCHARD  
HYDRO-QUÉBEC

20 000 \$ À 49 999 \$

CN  
GROUPE BANQUE TD  
SPINELLI  
BMO, GROUPE FINANCIER  
COGECO COMMUNICATIONS  
EY CANADA  
FINANCIÈRE SUN LIFE  
IA GROUPE FINANCIER - INDUSTRIELLE ALLIANCE  
KEVRIC  
INTACT ASSURANCES  
MCKINSEY & COMPANY  
NORTON ROSE FULBRIGHT CANADA S.E.N.C.R.L., S.R.L.  
METRO INC.  
MOUVEMENT DES JARDINS  
RBC MARCHÉS DES CAPITALUX

10 000 \$ À 19 999 \$

FONDATION SIBYLLA HESSE  
AÉROPORTS DE MONTRÉAL  
AIR CANADA  
ATKINSRÉALIS  
BANQUE DU DÉVELOPPEMENT  
DU CANADA  
BEAUDIER INC.  
BELL CANADA  
BITA ET PAOLO CATTALAN  
CANADA VIE  
CIBC WORLDS MARKETS  
DAVIES WARD PHILLIPS & VINEBERG S.E.N.C.R.L., S.R.L.  
FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ  
KPMG  
LETKO, BROUSSEAU & ASSOCIÉS INC.  
OLIVER WYMAN  
RIO TINTO ALCAN  
STIKEMAN ELLIOTT, S.E.N.C.R.L., S.R.L.  
STINGRAY DIGITAL GROUP INC.  
BCF AVOCATS

1 500 \$ À 9 999 \$

GROUPE LECLAIR  
SUBSTANCE  
ANONYME  
CORPORATION FIERA CAPITAL  
EXPONENTIEL  
GROUPE AGF INC.  
LALLEMAND  
AARON ET SHARON STERN  
BOSTON CONSULTING GROUP  
COGIR IMMOBILIER  
DR. ISABELLE GODIN  
EGON ZEHNDER  
IMAD HAMAD  
ISABELLE BENOIT GELBER  
KAREN BUZAGLO ET ALEXANDRE ABECASSIS  
KNIGHT THERAPEUTICS INC.  
LAVERY  
LOUIS G. VÉRONNEAU  
MONIQUE LEROUX  
NICHE  
OLIVA CAPITAL  
CANIMEX INC.  
BMO NESBITT BURNS INC.  
MARELLE COMMUNICATIONS  
ROXANE VINCENT  
NORMAN E. HÉBERT

**FONDS PIERRE-BÉRIQUE, FONDS BRANCHÉ SUR LA COMMUNAUTÉ,  
FONDS BRANCHÉ SUR L'INTERNATIONAL, FONDS MAESTRO  
FONDS DE CAPITALISATION PERMANENT DE LA FONDATION DE L'OSM**

**10 MILLIONS \$ ET PLUS**  
\$10 MILLION AND OVER

RIO TINTO ALCAN  
GOUVERNEMENT DU CANADA / GOVERNMENT OF CANADA

**5 MILLIONS \$ ET PLUS**  
\$5 MILLION AND OVER

ANONYME  
POWER CORPORATION DU CANADA  
SOJECI II LTÉE

**2 MILLIONS \$ ET PLUS**  
\$2 MILLION AND OVER

FONDATION J. ARMAND BOMBARDIER  
HYDRO-QUÉBEC  
MÉCÉNAT PLACEMENTS CULTURE

**1 MILLION \$ ET PLUS**  
\$1 MILLION AND OVER

BMO GROUPE FINANCIER  
BANQUE NATIONALE GROUPE FINANCIER  
FONDATION JEUNESSE-VIE  
FONDATION MIRELLA  
ET LINO SAPUTO  
GUILLEVIN INTERNATIONAL CIE  
RBC FONDATION

**500 000 \$ ET PLUS**  
\$500,000 AND OVER

FAMILLE GODIN  
SNC LAVALIN  
BELL CANADA  
FONDATION NUSSIA ET ANDRÉ AISENSTADT  
SANDRA ET LEO KOLBER

**250 000 \$ ET PLUS**  
\$250,000 AND OVER

SUCCESSION MICHEL A. TASCHEREAU  
FONDATION IMPERIAL TOBBACCO  
METRO

**150 000 \$ ET PLUS** \$150,000  
AND OVER

CHAUSSURES BROWNS SHOES  
SUCCESSION GUY M. DRUMMOND  
ASTRAL MEDIA INC.  
SUCCESSION LAMBERT-FORTIER  
COGECO INC.  
MEL ET ROSEMARY HOPPENHEIM ET FAMILLE  
SUCCESSION ROSEMARY BELL  
ALVIN SEGAL FAMILY FOUNDATION

**100 000 \$ ET PLUS** \$100,000 AND  
OVER

LE MOUVEMENT DES CAISSES DES JARDINS  
MR AND MRS AARON FISH  
FONDATION DENISE ET GUY ST-GERMAIN  
FONDATION J.-LOUIS LÉVESQUE  
SEAMONT FOUNDATION  
FONDS ERNST PLEINES  
FONDATION MOLSON  
PETRO-CANADA

**50 000 \$ ET PLUS** \$50,000 AND  
OVER

M. ÉDOUARD D'ARCY  
ADMINISTRATION PORTUAIRE DE MONTRÉAL  
FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ  
GEORGES C. METCALF CHARITABLE FOUNDATION  
OMER DESERRÉS  
MANUVIE

**25 000 \$ ET PLUS** \$25,000 AND  
OVER

M. PIERRE BÉRIQUE  
FONDATION P. H. DESROSIERS  
GUY JORON ET HUGO VALENCIA  
ASSOCIATION DES MUSICIENS DE L'OSM

**10 000 \$ ET PLUS** \$10,000 AND  
OVER

STANDARD LIFE  
DAVID SELA  
COPAP INC.  
MERCCK CANADA INC.  
SUCCESSION ROBERT P. GAGNON  
BITA & PAOLO CATTELAN  
CANIMEX  
NORTON ROSE FULBRIGHT CANADA S.E.N.C.R.L.

Avec la participation du gouvernement du Canada et du gouvernement du Québec

With the participation of the Government of Canada and of the Government of Quebec



**CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FONDATION**  
FOUNDATION BOARD OF DIRECTORS

Fondatrice, présidente du conseil d'administration de la Fondation de l'OSM  
**HÉLÈNE DESMARAIS, C.M., L.L.D**  
Centre d'entreprises et d'innovation de Montréal

Cheffe de la direction  
**MÉLANIE LA COUTURE**  
Orchestre symphonique de Montréal  
Fondation de l'Orchestre symphonique de Montréal

Secrétaire  
**CHARLES-ÉTIENNE BORDUAS**  
Norton Rose Fulbright Canada, S.E.N.C.R.L., s.r./LLP

Trésorier  
**ÉDOUARD D'ARCY**

**MEMBRES**  
MEMBERS

**LUCIEN BOUCHARD**  
Davies Ward Phillips & Vineberg LLP

**SOPHIE BRUNETTE**  
Orchestre symphonique de Montréal

**MADELEINE CAREAU**

**CLAUDE CHAGNO**  
Fondation Lucie et André Chagnon

**GUY FRÉCHETTE**

**CLAUDE GILBERT**

**RICHARD GUAY, Ph.D., CFA, FRM**  
Titulaire de la Chaire Fintech  
AMF - Finance Montréal ESG-UQAM

**MAXIME LATAILLE**  
Orchestre symphonique de Montréal

**ANDREW MOLSON**  
Groupe conseil RES PUBLICA

**JACQUES NANTEL**  
HEC Montréal

**GUYLAINE SAUCIER**

**DAVID SELA**  
Copap Inc.

**JONATHAN TÉTRAULT**  
Sagard Holdings

**NATHALIE TREMBLAY**

# Nos partenaires

Présentateur de l'OSM



Présentateur de saison



Grand présentateur de série



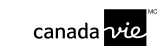
Présentateurs de série



Partenaire du Concours OSM



Matinées scolaires



Présentateurs de soirée



Privilégiés



Médias



Publics



En parfaite  
**harmonie**



**BMO**



Présentateur de saison

Les symphonies traversent les  
décennies. Notre soutien aussi.  
De concert avec l'OSM depuis  
plus de 20 ans.